

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

11 FEBRUARI 2009

Wetsvoorstel tot hervorming van het hof van assisen

ADVIES VAN DE HOGE RAAD
VOOR DE JUSTITIE

*(goedgekeurd door
de Algemene Vergadering
van 4 februari 2009)*

I. INLEIDING

De Hoge Raad heeft kennis genomen van het «Wetsvoorstel tot hervorming van het hof van assisen», ingediend door de heer Philippe Mahoux in de Senaat op 25 september 2008 (stuk 4-924/1).

Aangezien de beoogde hervorming een impact zal hebben op de algemene werking van de rechterlijke orde, besloot de Hoge Raad op 23 oktober 2008 om een ambtshalve advies over dit wetsvoorstel uit te brengen.

De werkgroep van de verenigde advies- en onderzoekscommissie die het advies heeft voorbereid, vergaderde tien keer, met name op 1, 8, 16, 17 en 23 december 2008 en op 5, 8, 10, 14 en 19 januari 2009.

Volgende personen werden door de werkgroep gehoord: de professoren Raf Verstraeten en Benoît Frydman (co-voorzitters van de voornoemde Com-

Zie:

Stukken van de Senaat:

4-924 - 2007/2008:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Mahoux.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

11 FÉVRIER 2009

Proposition de loi relative à la réforme de la cour d'assises

AVIS DU CONSEIL SUPÉRIEUR
DE LA JUSTICE

*(approuvé par
l'Assemblée générale
du 4 février 2009)*

I. INTRODUCTION

Le Conseil supérieur a pris connaissance de la «Proposition de loi relative à la réforme de la cour d'assises», déposée par Monsieur Philippe Mahoux au Sénat le 25 septembre 2008 (pièce 4-924/1).

Comme la réforme visée aura un impact sur le fonctionnement général de l'ordre judiciaire, le Conseil supérieur a décidé, le 23 octobre 2008, d'émettre d'office un avis sur cette proposition de loi.

Le groupe de travail de la commission d'avis et d'enquête réunie qui a préparé l'avis s'est réuni dix fois, à savoir les 1^{er}, 8, 16, 17 et 23 décembre 2008 et les 5, 8, 10, 14 et 19 janvier 2009.

Les personnes suivants ont été entendues par le groupe de travail: les professeurs Raf Verstraeten et Benoît Frydman (coprésidents de la Commission sur

Voir:

Documents du Sénat:

4-924 - 2007/2008:

N° 1: Proposition de loi de M. Mahoux.

missie tot hervorming van het hof van assisen), de voorzitters van het hof van assisen Michel Jordens en Luc Maes, de leden van het openbaar ministerie Yves Liégeois (procureur-generaal) en Pierre Morlet (eerste advocaat-generaal) en de advocaten John Maes, Piet Van Eeckhaut en Jean-Louis Berwart. Van assisen-voorzitter Karin Gerard werd een nota ontvangen met haar standpunten.

Op 26 januari 2009 werd het verslag van de werkgroep door de verenigde advies- en onderzoekscommissie goedgekeurd. Op 28 januari 2009 werd het advies goedgekeurd door de algemene vergadering van de Hoge Raad.

II. KRACHTLIJNEN VAN HET ADVIES

Het hof van assisen neemt een heel aparte plaats in binnen de rechterlijke orde. Hoewel er onmiskenbaar voordelen zijn verbonden aan de juryrechtspraak, zijn de nadelen van die aard (onder andere niet meer van deze tijd, omslachtig en duur, probleem ten aanzien van internationaal aanvaarde fundamentele waarborgen) dat zijn bestaan controversieel is. De laatste jaren wordt het hof van assisen meer en meer in vraag gesteld.

Het wetsvoorstel beoogt een aantal wijzigingen, modernisering en verlichtingen om tegemoet te komen aan de nadelen.

De Hoge Raad is echter van oordeel dat het wijzigen van essentiële aspecten van de assisenprocedure, zoals het invoeren van het gezamenlijk beraad over de schuldvraag, de verplichting om de beslissing te motiveren en het voorzien in een vorm van hoger beroep tegen deze beslissing, de eigenheid en het opzet van deze unieke procedure dermate aantast, dat de procedure wordt uitgehold.

Indien men aan de essentiële bestanddelen wil raken van het hof van assisen, rijst onherroepelijk de vraag of deze instelling nog nut, laat staan legitimiteit, heeft en mag de vraag niet uit de weg worden gegaan of niet beter een afschaffing zou worden overwogen. De Hoge Raad spreekt zich niet uit over de opportuniteit hiervan, maar stelt wel vast dat dit een automatische en klare oplossing zou brengen voor een groot aantal fundamentele problemen in de huidige assisenprocedure, zoals het gebrek aan motivering van de beslissing, de afwezigheid van een hoger beroep en de grote belasting voor de rechtbanken.

III. ALGEMENE EN INTERNATIONALE CONTEXT

1. Dit wetsvoorstel is gebaseerd op de voorstellen in het eindverslag van de « Commissie tot hervorming van het hof van assisen ». De Commissie werd in

la réforme de la cour d'assises), les présidents de la cour d'assises Michel Jordens et Luc Maes, les membres du ministère public Yves Liégeois (procureur général) et Pierre Morlet (premier avocat général) et les avocats John Maes, Piet Van Eeckhaut et Jean-Louis Berwart. Madame Karin Gerard, présidente de cour d'assises a déposé une note.

Le 26 janvier 2009, le rapport du groupe de travail a été approuvé par la commission d'avis et d'enquête réunie. Le 28 janvier 2009, l'avis a été approuvé par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice.

II. LIGNES DE FORCE DE L'AVIS

La cour d'assises occupe une place particulière dans l'ordre judiciaire. Bien que le jury populaire présente des avantages indéniables, ses inconvénients sont de nature telle (e.a. procédure d'une autre époque, fonctionnement fastidieux et cher, respect des garanties fondamentales acceptées internationalement) que son existence même est controversée. Ces dernières années, la cour d'assises est de plus en plus remise en question.

La proposition de loi vise plusieurs modifications, modernisations et allègements de la procédure pour compenser ces inconvénients.

Le Conseil supérieur estime toutefois que la modification de certains aspects essentiels de la procédure d'assises, comme l'introduction du délibéré conjoint sur la question de la culpabilité, l'obligation de motiver la décision et la création d'une forme d'appel de cette décision, gomme à ce point la spécificité et la raison d'être de cette procédure unique que la procédure s'en trouve vidée de sa substance.

Si l'on veut toucher aux éléments essentiels de la cour d'assises, il faut nécessairement se demander si cette institution a encore quelque utilité, sinon légitimité, et ne pas écarter *a priori* la question d'en envisager la suppression. Le Conseil supérieur ne se prononce pas sur cette opportunité, mais constate qu'elle résoudrait de manière automatique et claire un grand nombre de problèmes fondamentaux dans l'actuelle procédure d'assises tels que l'absence de motivation de la décision et de recours ainsi que la charge importante pour les tribunaux.

III. CONTEXTE GENERAL ET INTERNATIONAL

1. La proposition de loi s'inspire des propositions formulées dans le rapport final de la « Commission Réforme de la cour d'assises », installée fin novembre

november 2004 ingesteld door voormalig minister van Justitie Laurette Onkelinx, en had de opdracht om te reflecteren over de zinvolheid en de kwaliteit van de huidige assisenprocedure en in voorkomend geval voorstellen tot hervorming te formuleren.

De Commissie heeft in een intermediair verslag van 8 maart 2005 twee mogelijke fundamentele oriëntaties ontwikkeld, enerzijds een voorstel tot afschaffing van het hof van assisen in zijn huidige vorm en vervanging door een innovierend alternatief in de vorm van een «échevinage»; anderzijds een modernisering van het hof van assisen.

Vervolgens werd door de Commissie in een intermediair verslag van 8 november 2005 een reeks voorstellen tot hervorming uitgewerkt. Het eindverslag werd op 23 december 2005 aan de minister van Justitie overhandigd.

2. De kernvoorstellen die de Commissie tot hervorming van het Hof van assisen formuleerde in haar tussentijds verslag van 8 november 2005 werden integraal overgenomen in het wetsvoorstel. Het advies van de HRJ volgt dan ook de structuur van dat tussentijds verslag.

3. Bij het formuleren van het advies is de Hoge Raad uitgegaan van de werkhypothese dat de basisfilosofie van de instelling van de jury zoveel als mogelijk zou worden gerespecteerd.

4. In een breder internationaal kader kan worden vastgesteld dat in vele landen een systeem bestaat waar burgers op de ene of de andere manier deelnemen aan de berechting van strafzaken.

Het gaat hier om landen waar de volksjury bestaat in zijn pure vorm, zoals in vele Angelsaksische landen, landen waar een volksjury oordeelt over de schuldvraag en vervolgens samen met de beroepsrechters over de straf (bijvoorbeeld België en Oostenrijk) of landen waar beroepsrechters en juryleden samen en tegelijkertijd oordelen over de schuldvraag en over de straf (het systeem van de zogenaamde «échevinage», bestaat in verschillende variaties in Frankrijk, Italië en Duitsland).

Daarnaast zijn er eveneens landen waar de rechtspraak in strafzaken volledig overgelaten is aan beroepsrechters, zonder de participatie van lekenrechters (bijvoorbeeld Nederland) (1).

In een studie omtrent de wenselijkheid van de invoering van leken rechtspraak in de Nederlandse strafrechtspleging concludeert professor Theo De Roos onder meer op basis van een vergelijking van het

(1) Zie in dit verband M. Preumont, «La participation des citoyens au jugement des affaires pénales dans divers systèmes juridiques — approche de droit comparé», *Journal des procès*, 2003, nr. 466, blz. 7 tot en met 11.

2004 par le ministre de la Justice, Madame Laurette Onkelinx. La Commission avait reçu pour mission de réfléchir sur la pertinence et la qualité des actuelles procédures d'assises et, le cas échéant, de formuler des propositions de réforme.

La Commission a développé deux orientations fondamentales possibles dans son rapport intermédiaire du 8 mars 2005 : une proposition de suppression de la cour d'assises en sa forme actuelle et son remplacement par une alternative innovante sous la forme d'un «échevinage», d'une part; et d'autre part, une modernisation de la cour d'assises.

La Commission a ensuite développé plusieurs propositions de réforme dans un rapport intermédiaire du 8 novembre 2005. Le rapport final a été transmis le 23 décembre 2005 au ministre de la Justice.

2. Les propositions-clés de la Commission de réforme de la cour d'assises figurant dans son rapport intermédiaire du 8 novembre 2005 ont été intégralement reprises dans la proposition de loi. L'avis du CSJ suit dès lors la structure de ce rapport intermédiaire.

3. Lors de l'élaboration de son avis, le Conseil supérieur est parti de l'hypothèse de travail de respecter autant que possible la philosophie de base au cœur de l'institution du jury.

4. Dans un cadre international élargi, on observe que beaucoup de pays présentent un système où les citoyens, d'une manière ou d'une autre, participent à l'administration de la justice pénale.

Il s'agit soit de pays où le jury populaire existe sous sa forme pure, comme dans beaucoup de pays anglosaxons, soit de pays où un jury populaire statue seul sur la question de la culpabilité puis avec les juges professionnels sur la peine (par ex. la Belgique et l'Autriche) ou encore de pays où les juges professionnels et jurés se prononcent ensemble et en même temps sur la question de la culpabilité et sur la peine (le système de l'échevinage, comme il en existe différentes variétés en France, en Italie et en Allemagne).

Enfin, il y a également des pays où la justice pénale est entièrement dévolue aux juges professionnels, sans la participation de juges non professionnels (par exemple aux Pays-Bas) (1).

Dans une étude portant sur l'opportunité d'introduire une participation laïque dans la procédure pénale néerlandaise, le Professeur Theo De Roos conclut, en se basant entre autres sur une comparaison entre le

(1) Voir à cet égard M. Preumont, «La participation des citoyens au jugement des affaires pénales dans divers systèmes juridiques — approche de droit comparé», *Journal des procès*, 2003, n° 466, pp. 7 à 11 incluse.

Angelsaksische model, het gemengde Duitse en Deense model en het Belgische en Franse assisenmodel: «In al deze landen vindt ofwel een debat plaats over de aanpassing van het stelsel, ofwel zijn er recentelijk belangrijke hervormingen doorgevoerd. Uit de discussie over hervorming kan worden afgeleid dat wijzigingen aanbrengen in het bestaande systeem steeds betekent dat men concessies moet doen aan bepaalde belangrijke uitgangspunten, bijvoorbeeld aan de soevereiniteit van het volk dat door de jury (de leken) vertegenwoordigd heet te zijn. Frappant is dat in geen van de vijf landen een echte beweging voor afschaffing voet aan de grond heeft gekregen, al wordt wel degelijk kritiek vernomen op het handhaven van het lekenelement. Wat het meest opvalt bij een historische en culturele benadering van het fenomeen lekenrechtspraak is de stevige historisch-ideologische verankering van het eenmalig gekozen stelsel in bijna alle landen, en de geringe geneigdheid om van dat stelsel af te stappen ook al ziet men nog zoveel bezwaren. Wel zoekt men allerwegen naar aanpassing van het bestaande systeem, waarbij echter de behoefte aan continuïteit wordt gerespecteerd, en voorstanders van afschaffing eigenlijk nergens veel gehoor krijgen. Verder is het frappant dat de eigen nationale keuze vaak als principieel en essentieel wordt aangemerkt» (1).

IV. BESCHOUWINGEN BIJ HET WETSVOORSTEL

1. Specifiek kader

Kernvoorstellen

— Inrichting van een specifiek mandaat en een bestendige personeelsformatie voor de voorzitters van de assisenhoven op het niveau van de hoven van beroep.

— De assisenvoorzitters zullen door de Koning (minister van Justitie) worden benoemd voor een tot twee keer toe hernieuwbaar mandaat van 5 jaar, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie.

— Afschaffing van de twee assessoren.

De Hoge Raad is geen voorstander van deze voorstellen.

Inrichting van een specifiek mandaat en een bestendige personeelsformatie voor de voorzitters van de assisenhoven op het niveau van de hoven van beroep

Een specifiek mandaat is niet wenselijk. Vaak weet men pas na een aantal assisenzaken of een magistraat

(1) Theo De Roos, «Is de invoering van lekenrechtspraak in de Nederlandse strafrechtspleging gewenst?», november 2006, blz. 99-100.

modèle anglo-saxon, le modèle mixte allemand et danois ainsi que le modèle d'assises belge et français: «[traduction libre] Dans tous ces pays, soit un débat est mené autour d'une adaptation du système, soit d'importantes réformes ont été réalisées récemment. On peut déduire de la discussion menée autour de la réforme qu'apporter des modifications au système existant implique toujours des concessions sur certains principes importants, comme la souveraineté du peuple qui serait représenté par le jury (non professionnel). Un point frappant est qu'aucun des cinq pays n'a vu naître de véritable mouvement pour la suppression, même si le maintien de l'élément non professionnel est bel et bien critiqué. Mais ce qui choque le plus dans une approche historique et culturelle du phénomène de la justice non professionnelle, c'est l'ancrage historique et idéologique du système choisi une fois pour toutes dans presque tous les pays, et la réticence à abandonner ce système même s'il suscite encore autant d'objections. Il semble que, partout, on cherche à adapter le système existant, en respectant l'impératif de continuité, et que les partisans de la suppression ne trouvent pas beaucoup d'écho. De plus, il est frappant que le propre choix national soit souvent taxé de fondamental et d'essentiel.» (1).

IV. CONSIDÉRATIONS SUR LA PROPOSITION DE LOI

1. Cadre spécifique

Propositions-clés

— Création d'un mandat spécifique et d'un cadre permanent pour les présidents de cours d'assises au niveau des cours d'appel.

— Les présidents d'assises seront nommés pour un mandat de 5 ans, renouvelable deux fois, par le Roi (ministre de la Justice), sur proposition du Conseil supérieur de la justice.

— Suppression des deux assesseurs.

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de ces propositions.

Création d'un mandat spécifique et d'un cadre permanent pour les présidents de cours d'assises au niveau des cours d'appel

Un mandat spécifique n'est pas souhaitable. Il arrive souvent que ce ne soit qu'après une dizaine d'affaires

(1) Theo De Roos, «Is de invoering van lekenrechtspraak in de Nederlandse strafrechtspleging gewenst?», novembre 2006, pp. 99-100.

ook een goed assisenvoorzitter is. Indien dit niet het geval blijkt te zijn of indien de organisatie van het hof dit noodzaakt, kan in het huidige systeem de assisenvoorzitter gemakkelijk opnieuw in de gewone werking van het hof worden ingeschakeld. Door de inrichting van een specifiek mandaat verdwijnt deze soepelheid en verliest de eerste voorzitter daarenboven een stuk van zijn rol als manager.

De Hoge Raad is wel voorstander van een specifieke opleiding voor assisenvoorzitters. Die opleiding zou onder meer moeten omvatten: ondervragingstechnieken, forensische kennis, zittingsmanagement, stressbestendigheid, verbale en non-verbale communicatie en inlevingsvermogen. Er zou zelfs kunnen gedacht worden aan een verplicht getuigschrift, naar analogie met wat vereist is voor het uitoefenen van de functie van bijvoorbeeld onderzoeksrechter en jeugdrechtter.

Er dient ten slotte te worden opgemerkt dat in bepaalde gerechten er reeds een zekere vorm van specialisatie aanwezig is. Zo is er bijvoorbeeld een pool van bijzitters, gevormd op basis van vrijwilligheid, bij de magistraten van de rechtbank van eerste aanleg om de organisatie zo weinig mogelijk te hinderen. Ook het parket-generaal heeft een pool van specialisten, die assisenzaken doen, net als het hof van beroep een pool heeft van assisenvoorzitters.

De assisenvoorzitters zullen door de Koning (minister van Justitie) worden benoemd voor een tot twee keer toe hernieuwbaar mandaat van 5 jaar, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie

De huidige regeling, waarbij voor elke assisenzaak door de eerste voorzitter van het hof van beroep een voorzitter wordt aangesteld, is soepel en voldoet.

De eerste voorzitter is het best geplaatst om ervoor te zorgen dat de meest geschikte personen worden aangesteld en de organisatie van zijn hof niet in het gedrang komt.

Afschaffen van de twee assessoren

Een assisenhof met drie magistraten is niet overbodig, zeker niet wanneer er juridische beslissingen moeten worden genomen.

De afschaffing van de twee bijzitters zal bij processen met enige omvang de taak van de voorzitter aanzienlijk moeilijker maken. Om het gewicht van een zitting te dragen gedurende periodes van 5 dagen tot meerdere maanden, moet de voorzitter voldoende ondersteund worden. De rol van de bijzitters mag hierbij niet worden onderschat: niet alleen beraadslagen zij mee over de straf, zij moeten ook arresteren

que l'on sache vraiment si un magistrat est aussi un bon président d'assises. S'il s'avère que ce n'est pas le cas, le système actuel permet au président d'assises de réintégrer facilement sa fonction habituelle. Avec la création d'un mandat spécifique, cette souplesse disparaît et le premier président perd en outre une partie de son rôle de manager.

Le Conseil supérieur est toutefois partisan d'une formation spécifique pour les présidents d'assises. Cette formation devrait comprendre, notamment: les techniques d'interrogatoire, les connaissances en matière de médecine légale, le management d'audience, la résistance au stress, la communication verbale et non verbale et l'empathie. On pourrait même envisager un certificat obligatoire, par analogie avec ce qui est exigé dans l'exercice de la fonction, par ex., de juge d'instruction et de juge de la jeunesse.

Il y lieu, enfin, de remarquer que, dans certaines juridictions, il existe déjà une certaine forme de spécialisation. Ainsi, les magistrats du tribunal de première instance ont déjà constitué sur base volontaire un pool d'assesseurs, afin de perturber le moins possible l'organisation du tribunal. Le parquet général dispose également d'un pool de spécialistes, qui font des assises, tout comme la cour d'appel dispose d'un pool de présidents de cours d'assises.

Les présidents d'assises seront nommés pour un mandat de 5 ans, renouvelable deux fois, par le Roi (ministre de la Justice), sur proposition du Conseil supérieur de la Justice

La réglementation actuelle, qui stipule que pour chaque affaire en assises, le premier président de la cour d'appel désigne un président, est une réglementation souple et suffisante.

Le premier président est le mieux placé pour veiller à ce que l'on désigne les personnes qui conviennent le mieux et que l'organisation de sa cour ne soit pas mise en péril.

Suppression des deux assesseurs

Une cour d'assises avec trois magistrats n'est pas un luxe, certainement pas lorsque des décisions judiciaires doivent être prises.

La suppression des deux assesseurs compliquera considérablement la tâche du président pour les procès d'une certaine ampleur. Pour assurer le poids d'une audience pendant des périodes allant de 5 jours à plusieurs mois, le président doit pouvoir bénéficier d'un soutien suffisant. À cet égard, le rôle des assesseurs ne doit pas être sous-estimé: ils doivent non seulement participer aux délibérations sur la

helpen opstellen met betrekking tot procedureproblemen en vooral met betrekking tot de burgerlijke vorderingen, terwijl het juridisch-technisch karakter van de zaken alsmaar toeneemt.

Daarenboven zijn vooral de grotere assisenzaken ook op psychologisch en menselijk vlak niet te onderschatten en is het gezond dat men kan rekenen op de bijstand van bijzitters.

Drie magistraten geven de burger bovendien meer vertrouwen. De rechten van de verdediging zijn er ook beter door gewaarborgd, vermits een bijzitter een andere mening kan hebben dan de voorzitter. De assessoren zijn ook zinvol indien er zich moeilijkheden zouden voordoen tussen de voorzitter en een of meerdere van de partijen. Daarnaast is de technische bijstand door één of twee referendarissen wenselijk.

Ten slotte kan de Hoge Raad akkoord gaan met de optie om de voorzitter te laten bijstaan (als assessoren) door zetelende magistraten met correctionele zittingservaring die, op 67 jaar of vervroegd, in rust zijn gesteld. Deze zouden hier overigens sterk in geïnteresseerd zijn.

2. Samenstelling van de jury

Kernvoorstellen

- Inperking van het aantal gezworenen van 12 naar 8.
- Uitbreiding van de leeftijdsvork van gezworenen van 25 tot 65 jaar.
- Afschaffing van de mogelijkheid gezworenen zonder reden te wraken.
- Hervorming van het systeem van de lijsten.
- Organisatie van een informatiezitting ten behoeve van de gezworenen.
- Samenstelling van de vonnisjury ten minste 8 dagen voor de aanvang van het proces.
- Verwerping van een clausule die binnen de jury seksuele pariteit verplicht.

Herleiding van het aantal juryleden

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Het voorstel vloeit onder meer logisch voort uit het voorstel tot herleiding van het aantal beroepsmagistraten, namelijk het afschaffen van de twee assessoren. Gezien de Hoge Raad geen voorstander is van deze afschaffing, ziet hij ook geen enkele meerwaarde in de herleiding van het aantal juryleden.

peine, mais aussi contribuer à la rédaction d'arrêts relatifs à des questions de procédure et surtout aux intérêts civils, alors que le caractère juridique et technique des affaires ne cesse de croître.

Qui plus est, les aspects psychologiques et humains ne sont pas négligeables dans les affaires les plus importantes et il est utile de pouvoir compter sur l'assistance d'assesseurs.

De plus, la présence de trois magistrats procure au citoyen une plus grande confiance. Les droits de la défense sont également mieux garantis, puisqu'un assesseur peut avoir une autre opinion que le président. Les assesseurs peuvent également être un facteur de raison si des difficultés se présentent entre le président et une ou plusieurs parties. En outre, l'assistance technique d'un ou de deux référendaires est souhaitable.

Enfin, le Conseil supérieur approuve l'option de faire assister (comme assesseurs) le président de magistrats du siège ayant une expérience des audiences correctionnelles et qui ont été mis à la retraite à 67 ans ou prépensionnés. Cela les intéresserait d'ailleurs certainement.

2. Composition du jury

Propositions-clés

- Réduction du nombre de jurés de 12 à 8.
- Extension de la fourchette d'âge pour être juré de 25 à 65 ans.
- Suppression de la faculté de récuser des jurés sans motif.
- Réforme du système des listes.
- Organisation d'une séance d'information au profit des jurés.
- Constitution du jury de jugement au moins 8 jours avant le début du procès.
- Rejet d'une clause imposant la parité sexuelle au sein du jury.

Réduction du nombre de jurés

Le Conseil supérieur n'est pas favorable à cette proposition.

La proposition découle logiquement de la proposition de réduction du nombre de magistrats professionnels, à savoir la suppression des deux assesseurs. Comme le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette suppression, il ne voit donc pas le moindre avantage à revoir le nombre de jurés.

Verder zijn aan een herleiding van het aantal juryleden een aantal bijkomende nadelen verbonden. Zo riskeert de persoon van de assisenvoorzitter een te dominante rol te gaan vervullen binnen de beraadslaging. Ook binnen de groep van juryleden zelf geldt dat hoe kleiner de groep is hoe groter de invloed van één individu binnen deze groep is en hoe groter er kans op beïnvloeding is.

Handhaving van het aantal juryleden op 12 heeft ten slotte ook als voordeel dat er een exacte tweederde meerderheid mogelijk is, wat niet het geval is bij 8.

Leeftijdsvork tussen 25 en 65 jaar

De Hoge Raad is voorstander van het aanpassen van de leeftijdsvork, maar op een andere wijze, namelijk een leeftijdsvork tussen 28 en 63 jaar.

Deze leeftijdsvork komt overeen met de leeftijdsvork van een zetelend magistraat. Ook deze zal in de praktijk minimum 28 jaar oud zijn (na 5 jaar universitaire studies, 1 jaar ervaring in een juridische functie, 1 jaar tussen de inschrijving voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage en de aanvang van de stage en 3 jaar gerechtelijke stage). De leeftijd en levenservaring, die vereist is voor het uitoefenen voor het ambt van rechter, mag immers ook van de juryleden gevraagd worden. Verder opteert de Hoge Raad voor een maximumleeftijd van 63 jaar. Gezien de voorbereidende lijst van gezworenen om de vier jaar wordt samengesteld, zal iemand die op dat ogenblik maximum 63 jaar is, maximum 67 jaar oud zijn wanneer hij deel uitmaakt van een jury. Deze 67 jaar stemt overeen met de leeftijd van inruststelling van de zetelende magistraten (de regeling voor magistraten bij het Hof van Cassatie uitgezonderd).

Naast de aandacht voor een evenwichtige spreiding binnen de jury qua leeftijd, dient de aandacht ook gevestigd te worden op het risico van een onevenwicht binnen de jury qua maatschappelijke en professionele achtergrond. Het komt namelijk opvallend vaak voor dat naar verhouding werklozen en gepensioneerden oververtegenwoordigd zijn binnen de jury. Zij die een zelfstandig of vrij beroep uitoefenen, zijn dan weer zeer sterk ondervertegenwoordigd binnen de jury. De oorzaak hiervoor is meer dan waarschijnlijk de povere vergoeding die de juryleden ontvangen. Wellicht zou een ander vergoedingssysteem dit euvel kunnen verhelpen.

Afschaffing van de mogelijkheid gezworenen zonder reden te wraken

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

De plus, il existe d'autres désavantages à la réduction du nombre de jurés. Ainsi, la personne du président d'assises risque de jouer un rôle trop dominant dans la délibération. Pour le groupe des jurés également, on peut affirmer que plus le groupe est petit, plus grande est l'influence d'un individu au sein de ce groupe et plus grand le risque d'influence.

Maintenir à 12 le nombre de jurés présente enfin également l'avantage de permettre une exacte majorité des deux tiers, ce que le nombre de 8 ne permet pas.

Fourchette d'âge entre 25 et 65 ans

Le Conseil supérieur est partisan de l'adaptation de la fourchette d'âge, mais d'une autre manière, notamment une fourchette d'âge entre 28 et 63 ans.

Cette fourchette d'âge correspond à la fourchette d'âge d'un magistrat du siège. Dans la pratique également, celui-ci aura 28 ans minimum (après 5 années d'études universitaires, 1 année d'expérience dans une fonction juridique, 1 année entre l'inscription au concours d'accès au stage judiciaire et le début du stage et trois années de stage judiciaire). L'âge et l'expérience de la vie qui sont requis pour l'exercice de la profession de juge peuvent en effet également être demandés aux jurés. Par ailleurs, le Conseil supérieur opte pour un âge maximal de 63 ans. Comme la liste préparatoire des jurés est composée tous les quatre ans, celui qui à ce moment-là aura atteint 63 ans maximum, aura maximum 67 ans lorsqu'il fera partie d'un jury. L'âge de 67 ans correspond à l'âge de la retraite des magistrats du siège (exception faite du régime des magistrats de la Cour de cassation).

Parallèlement à l'attention accordée à une répartition équilibrée des âges du jury, il y a lieu également d'être attentif au risque de déséquilibre social et professionnel au sein du jury. Il arrive effectivement très souvent que les chômeurs et les pensionnés soient proportionnellement surreprésentés dans le jury. Ceux qui exercent une profession indépendante ou libérale se retrouvent fortement sous-représentés dans le jury. Cela est dû plus que probablement aux faibles indemnités attribuées aux jurés. Peut-être qu'un autre système d'indemnisation serait la solution.

Suppression de la possibilité de récuser des jurés sans motif

Le Conseil supérieur n'est pas favorable à cette proposition.

Soms kan men de redenen voor de wraking moeilijk openbaar kenbaar maken, bijvoorbeeld als een kandidaat jurylid een strafregister heeft of er een strafonderzoek loopt tegen deze persoon.

Of ook de burgerlijke partij, net zoals de beschuldigde en het openbaar ministerie, juryleden moet kunnen wraken, is geen eenvoudige kwestie. Vanuit de bestaande tendens om de burgerlijke partij meer rechten toe te kennen lijkt dit alleszins logisch. Anderzijds brengt dit wel een aantal principiële en praktische problemen met zich mee, zoals de schending van de privacy van de kandidaat-juryleden en de noodzakelijke verhoging van het aantal kandidaat-juryleden. Dit laatste omdat er mogelijk een stuk meer wrakingen zullen plaatsvinden (namelijk maximaal tussen 18 en 36 — afhankelijk van het aantal plaatsvervangende gezworenen — tegenover tussen 12 en 24, zoals nu het geval is) indien de burgerlijke partij een gelijk aantal gezworenen mag wraken als de beschuldigde en het openbaar ministerie.

Indien er meerdere burgerlijke partijen zijn, rijst daarenboven de vraag of deze elk apart hetzelfde aantal gezworenen mogen wraken als de beschuldigde en het openbaar ministerie, dan wel of dit aantal geldt voor alle burgerlijke partijen samen (dit laatste naar analogie met het geval waarin er verschillende beschuldigden zijn; deze mogen samen het getal van de wrakingen waartoe één beschuldigde recht zou hebben niet overschrijden).

Zelfs in het geval van deze laatste hypothese rijst dan de vraag of de beschuldigde niet benadeeld is ten overstaan van de burgerlijke partij en het openbaar ministerie, gezien deze laatste twee dikwijls gelijklopende belangen hebben en dus samen dubbel zoveel gezworenen zouden kunnen wraken als de beschuldigde. Het evenwicht dat in de huidige regeling gewaarborgd is, namelijk beschuldigde en openbaar ministerie kunnen een gelijk aantal gezworenen wraken (de burgerlijke partij kan geen gezworenen wraken), lijkt dan alleszins verstoord.

Al deze verschillende hypothesen maken vanuit praktisch oogpunt het wrakingsrecht voor de burgerlijke partij niet eenvoudig realiseerbaar.

Hervorming van het systeem van de lijsten

De Hoge Raad is geen voorstander van het volledige voorstel.

De voorgestelde hervorming van het systeem van de lijsten omvat verschillende aspecten, momenteel geregeld in de artikelen 217 tot 241 van het Gerechtelijk Wetboek.

De Hoge Raad heeft geen bezwaar tegen volgende voorstellen :

Parfois, il est difficile de révéler les motifs de la récusation, par exemple lorsqu'un candidat juré a un casier judiciaire.

La question de savoir si la partie civile doit pouvoir également récuser des jurés, comme l'accusé et le ministère public, est une question complexe. D'une part, cela semble tout à fait logique compte tenu de la tendance d'attribuer davantage de droits à la partie civile. D'autre part, cela pose quelques problèmes fondamentaux et pratiques, comme la violation de la vie privée des candidats jurés et l'augmentation nécessaire du nombre de candidats jurés. Il se pourra en effet qu'il y ait plus de récusations (de l'ordre de 18 à 36 — selon le nombre de jurés suppléants — contre 12 à 24, comme c'est le cas actuellement) si la partie civile peut récuser un même nombre de jurés que l'accusé et le ministère public.

S'il y a plusieurs parties civiles, se pose en outre la question de savoir si elles peuvent chacune séparément récuser le même nombre de jurés que l'accusé et le ministère public ou si ce nombre s'applique conjointement à toutes les parties civiles (ce par analogie avec le cas où il y aurait plusieurs accusés; ceux-ci ne peuvent en effet pas dépasser ensemble le nombre de récusations auxquelles un accusé a droit).

Même dans cette dernière hypothèse se pose alors la question de savoir si l'accusé n'est pas préjudicié par rapport à la partie civile et au ministère public, puisque ces deux derniers ont souvent des intérêts communs et devraient donc pouvoir ensemble récuser deux fois plus de jurés que l'accusé. L'équilibre qui est garanti dans les règles actuelles, notamment celle selon laquelle l'accusé et le ministère public peuvent récuser un même nombre de jurés (la partie civile ne peut pas récuser de jurés), serait rompu.

D'un point de vue pratique, ces diverses hypothèses ne facilitent pas la réalisation du droit de récusation pour la partie civile.

Réforme du système des listes

Le Conseil supérieur n'est pas favorable à l'ensemble des réformes proposées.

La réforme proposée du système des listes comporte plusieurs aspects, actuellement régis par les articles 217 à 241 du Code judiciaire.

Le Conseil supérieur n'a aucune objection aux propositions suivantes :

— de nieuwe wettelijke voorwaarde om op de lijst van gezworenen te staan, namelijk men mag geen veroordeling hebben opgelopen tot een gevangenisstraf van meer dan 4 maanden of tot een werkstraf van meer dan 60 uur (art. 217);

— de artikelen 218 tot 220, die ongewijzigd blijven;

— het toevoegen van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad in artikel 221;

— het aanpassen aan de staats hervorming, het toevoegen van de leden van de Hoge Raad aan de lijst van personen die door de burgemeester moeten worden geschrapt uit de voorbereidende lijst van gezworenen en het toevoegen van de bepaling met betrekking tot de vroegere veroordelingen van de potentiële gezworenen (art. 224). Daarenboven zouden onder punt 4^o ook de plaatsvervangende magistraten en de leden van de strafuitvoeringsrechtbanken moeten worden opgenomen;

— de artikelen 225 tot 227, die ongewijzigd blijven;

— het artikel 229, dat ongewijzigd blijft;

— het afschaffen van het onderscheid tussen werkende en toegevoegde gezworenen waardoor artikel 233 wordt geschrapt;

— het toevoegen van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad in artikel 234;

— het afschaffen van het onderscheid tussen werkende en toegevoegde gezworenen in artikel 236;

— het afschaffen van het onderscheid tussen werkende en toegevoegde gezworenen in artikel 239.

De Hoge Raad is geen voorstander van volgende voorstellen :

— het aanpassen van de leeftijdsvoorkeuren volgens de modaliteiten voorzien in artikel 217 en 222 (zie hierboven). Het afschaffen van de discretionaire wraeking (zie hierboven) en bijgevolg de voorgestelde aanpassingen in artikel 223, namelijk de schrapping van de punten 3^o, 7^o, 8^o en 9^o in dit artikel;

— het verzenden door de bestendige deputatie van de provinciale lijst van gezworenen aan de voorzitter van het hof van assisen (in plaats van de voorzitter van de provincie) (art. 228). Dit voorstel vloeit logisch voort uit het voorstel van het permanent kader van de voorzitter van het hof van assisen. Gezien de Hoge Raad echter geen voorstander is van dit permanent kader (zie hierboven, onder « hoofdstuk 1 : specifiek kader »), is hij ook geen voorstander van dit voorstel tot aanpassing van artikel 228;

— het opmaken van de definitieve lijst van gezworenen, het weglaten uit de provinciale lijst van

— la nouvelle condition légale pour être repris sur la liste des jurés, notamment ne pas avoir encouru de condamnation à une peine de prison de plus de 4 mois ou à une peine de travail de plus de 60 heures (art. 217);

— les articles 218 à 220, qui restent inchangés;

— l'ajout de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale (art. 221);

— l'adaptation à la réforme de l'État, l'ajout des membres du Conseil supérieur sur la liste des personnes que le bourgmestre doit rayer de la liste des jurés et l'ajout de la disposition relative aux condamnations antérieures des jurés potentiels (art. 224). Par ailleurs, le point 4^o devrait également reprendre les magistrats suppléants et les membres des tribunaux de l'application des peines;

— les articles 225 à 227, qui restent inchangés;

— l'article 229, qui reste inchangé;

— la suppression de la distinction entre jurés effectifs et suppléants, entraînant la suppression de l'article 233;

— l'ajout de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale à l'article 234;

— la suppression de la différence entre les jurés effectifs et de complément à l'article 236;

— la suppression de la différence entre les jurés effectifs et de complément à l'article 239.

Le Conseil supérieur n'est pas partisan des propositions suivantes :

— L'adaptation de la fourchette d'âge selon les modalités prévues aux articles 217 et 222 (voir ci-dessus). La suppression de la récusation discrétionnaire (voir ci-dessus) et, partant, les adaptations proposées à l'article 223, à savoir la suppression des points 3^o, 7^o, 8^o et 9^o de cet article;

— La transmission par la députation permanente de la liste provinciale des jurés au président de la cour d'assises (au lieu du président de la province) (art. 228). Cette proposition découle logiquement de la proposition du cadre permanent du président de la cour d'assises. Comme le Conseil supérieur n'est pas partisan de ce cadre permanent (voir ci-dessus, au « chapitre 1^{er} : cadre spécifique »), il n'est pas non plus partisan de cette proposition d'adaptation de l'article 228;

— l'établissement de la liste définitive des jurés, la suppression de certaines personnes de la liste pro-

bepaalde personen en het afsluiten van de definitieve lijst door de voorzitter van het hof van assisen (in plaats van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg) (art. 230, 231 en 232). De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel om dezelfde reden als aangehaald in verband met artikel 228;

— het schrappen van het tweede lid van artikel 232. Gezien deze schrapping logisch voortvloeit uit het voorstel tot schrapping van de punten 7^o tot 9^o in artikel 223 en de Hoge Raad geen voorstander van dit voorstel is, is hij ook geen voorstander van het voorstel tot schrapping van het tweede lid van artikel 232. Het aanpassen van art. 235. De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel om dezelfde reden als aangehaald in verband met artikel 228;

— het aanpassen van de totstandkoming van de bijzondere lijst van gezworenen voor elke assisenzaak (art. 237). De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel om dezelfde reden als aangehaald in verband met artikel 228. Daarenboven is de Hoge Raad er voorstander van dat het minimum aantal gezworenen op de definitieve lijst 60 is (in plaats van 32 in het voorstel). Zo wordt niet geraakt aan het huidige minimum aantal gezworenen, met dien verstande dat deze 60 gezworenen op één lijst zullen staan en niet op twee lijsten, zoals in huidig artikel 237 is bepaald, gezien het terechte voorstel om het onderscheid tussen werkende gezworenen en toegevoegde gezworenen af te schaffen;

— het aanpassen van artikel 238. De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel om dezelfde reden als aangehaald in verband met artikel 228. De Hoge Raad is wel voorstander van de aanpassing die voortvloeit uit het voorstel om het onderscheid tussen de werkende gezworenen en toegevoegde gezworenen af te schaffen;

— het aanpassen van artikel 240. De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel om dezelfde reden als aangehaald in verband met artikel 228;

— het aanpassen van artikel 240*bis* en 241 aan het voorstel om de samenstelling van de jury de eigenlijke terechtzitting te laten voorafgaan (zie hieronder).

Inrichting van een zitting ter informatie van de juryleden

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel, in zoverre deze informatiezitting enkel zou worden voorbehouden aan de uitgelote juryleden en niet alle kandidaat-juryleden die op de lijst staat.

vinciale et la clôture de la liste définitive par le président de la cour d'assises (au lieu du président du tribunal de première instance) (art. 230, 231 et 232). Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition pour la même raison que celle invoquée concernant l'article 228;

— la suppression du 2^e alinéa de l'article 232. Comme cette suppression découle logiquement de la proposition de suppression des points 7^o à 9^o de l'article 223 et que le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition, il n'est pas non plus partisan de la proposition de supprimer le 2^e alinéa de l'article 232. L'adaptation de l'article 235 : le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition pour la même raison que celle invoquée concernant l'article 228;

— l'adaptation de l'élaboration de la liste particulière des jurés pour chaque affaire d'assises (art. 237). Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition pour la même raison que celle invoquée à l'article 228. Qui plus est, le Conseil supérieur est favorable à ce que l'on porte le nombre minimum de jurés sur la liste définitive à 60 (au lieu de 32 dans la proposition). On évite ainsi de toucher au nombre minimum actuel de jurés, en ce sens que ces 60 jurés seront repris sur une liste unique et pas sur deux listes, comme le stipule l'actuel article 237, vu la proposition judicieuse de supprimer la distinction entre jurés effectifs et suppléants et jurés de complément;

— l'adaptation de l'article 238. Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition pour la même raison que celle invoquée à l'article 228. Le Conseil supérieur est toutefois favorable à l'adaptation qui découle de la proposition de supprimer la distinction entre jurés effectifs et jurés de complément;

— l'adaptation de l'article 240. Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition pour la même raison que celle invoquée à l'article 228;

— l'adaptation des articles 240*bis* et 241, à savoir la composition du jury avant l'audience proprement dite (voir ci-dessous).

Organisation d'une séance d'information au profit des jurés

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposition, dans la mesure où cette réunion d'information serait exclusivement réservée aux jurés tirés au sort et pas à tous les candidats jurés repris sur la liste.

Samenstelling van de jury minstens 8 dagen voor het begin van het proces

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Hoewel het een goed idee is de jury voorafgaandelijk samen te stellen, is de Hoge Raad van oordeel dat de samenstelling 8 dagen voor begin van het proces te lang is. Vanaf het ogenblik dat de jury is samengesteld, hebben de gezworenen rechten maar ook plichten, omdat de jury de rol van rechter op zich neemt. Zo mogen de gezworenen bijvoorbeeld met niemand in verbinding komen voordat hun verklaring is afgelegd en moeten zij beslissen op grond van de aangevoerde bezwaren en de middelen van verdediging. Welnu, hoe langer op voorhand de jury wordt samengesteld, hoe groter het risico dat de gezworenen reeds voor het aanvangen van de debatten kennis nemen van de zaak en beïnvloed worden door externe informatiebronnen (zoals de media) of de procespartijen.

Een beter voorstel is daarom dat het hof van assisen de zaak zou aanvangen de eerste werkdag die volgt op de samenstelling van de jury. Daarmee wordt ingespeeld op de reeds verbreide gewoonte om de samenstelling van de jury op een vrijdagvoormiddag te organiseren. De informatiezitting voor de juryleden zou dan op vrijdagnamiddag kunnen worden georganiseerd, waardoor op maandag de zaak kan worden aangevat. Het weekend ertussen zou voor de juryleden voldoende moeten zijn om hun agenda te regelen en de nodige praktische schikkingen te treffen, terwijl de hierboven genoemde risico's worden beperkt.

Ten slotte is de Hoge Raad geen voorstander van het voorstel om, ingeval er over terroristische misdrijven moet worden geoordeeld en de voorzitter na minstens twee pogingen vaststelt dat het onmogelijk is een jury samen te stellen, de feiten te laten berechten door het hof van beroep. Vooreerst doet dit afbreuk aan de principiële toepassing van het jurystelsel voor zware feiten, die dikwijls ook een politieke context hebben (ook al zijn het geen politieke misdrijven in technische zin). Daarenboven riskeert het voorstel de bereidheid van burgers om in de jury te zetelen nog te doen afnemen. Indien de kamer van inbeschuldigingstelling oordeelt dat de zaak voor het hof van assisen moet worden gebracht, dan moet dit maar zo worden georganiseerd en moeten er desnoods meer kandidaat-juryleden worden opgeroepen.

Verwerpen van de vereiste van een seksuele pariteit tussen de juryleden.

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

Constitution du jury de jugement au moins 8 jours avant le début du procès

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Bien que l'idée soit bonne de composer le jury à l'avance, le Conseil supérieur estime que composer celui-ci 8 jours avant le début du procès est excessif. Dès le moment où le jury est composé, les jurés ont des droits mais également des obligations. Le jury assume en effet le rôle de juge. Ainsi, les jurés ne peuvent communiquer avec qui que ce soit avant que leur déclaration ait été faite et ils doivent se prononcer sur base des charges invoquées et des moyens de la défense. Dès lors, plus le jury est composé à l'avance, plus grand est le risque que les jurés prennent déjà connaissance de l'affaire avant l'ouverture des débats et qu'ils soient influencés par des sources d'information extérieures (comme les médias) ou par les parties au procès.

Une proposition meilleure serait dès lors que la cour d'assises débute le premier jour ouvrable qui suit la composition du jury. On perpétue ainsi la pratique actuelle d'organiser la composition du jury un vendredi matin. La séance d'information au profit des jurés pourrait alors être organisée le vendredi après-midi, ce qui permettrait de commencer l'affaire le lundi suivant. Le week-end devrait suffire aux jurés pour organiser leur agenda et prendre les dispositions pratiques nécessaires, tout en limitant les risques évoqués.

Enfin, le Conseil supérieur n'est pas partisan de la proposition de faire juger les faits par la cour d'appel, dans le cas de crimes terroristes après la constatation par le président de l'échec d'au moins deux tentatives de composer un jury. Tout d'abord, cela porte atteinte au principe du système du jury pour les faits graves, qui ont également souvent un contexte politique (même s'il ne s'agit pas de crimes politiques au sens technique du terme). En outre, la proposition risque d'encore réduire la disposition des citoyens à siéger dans un jury. Si la chambre des mises en accusation juge que l'affaire doit être déférée devant la cour d'assises, il faut alors l'organiser en conséquence et convoquer, le cas échéant, plus de candidats jurés.

Rejet d'une clause imposant la parité sexuelle au sein du jury

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposition.

3. De gezamenlijke beraadslaging

Kernvoorstellen

— De voorzitter van het assisenhof en de jury beraadslagen samen over zowel de schuldvraag als de strafmaat.

— Niettemin blijft het principe van een dubbele beraadslaging behouden.

— Met betrekking tot de schuldvraag worden de regels van de meerderheid proportioneel aangepast aan de inperking van het aantal gezworenen en magistraten.

— De voorzitter neemt niet deel aan de beslissing over de schuldvraag, behalve wanneer de meerderheid voor de veroordeling niet voldoende gekwalificeerd is, zoals momenteel al het geval is.

— Met betrekking tot de strafmaat blijven de huidige regels voor beraadslaging behouden.

De voorzitter van het assisenhof en de jury beraadslagen samen over zowel de schuldvraag als de strafmaat

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

De Hoge Raad is van oordeel dat aan de huidige wettelijke regeling, waarbij de jury helemaal alleen beraadslaagt en beslist over de schuldvraag, beter niet wordt geraakt vermits dit een wezenlijk aspect is van de assisenprocedure. Door hieraan te raken zou de aard van de assisenprocedure, meer zelfs, de hele bestaansreden van het hof van assisen, te sterk worden aangetast. De assisenvoorzitter, voor wie het rechtspreken een professionele bezigheid is — in tegenstelling tot de leden van de jury, die hierin geen ervaring hebben —, riskeert, zelfs ongewild, immers een te dominante rol te gaan vervullen binnen de beraadslaging. Hierdoor dreigt de eigenheid en het speciale karakter van de assisenprocedure, namelijk het rechtspreken door het « volk », verloren te gaan.

Dit neemt niet weg dat zeker begrip kan worden opgebracht voor de ratio legis van dit voorstel, namelijk de jury een technische en juridische bijstand verlenen. De praktijkervaringen leren dat dit zeker niet overbodig zou zijn. Om hieraan tegemoet te komen zou echter beter gedacht worden aan een ander soort hervorming, namelijk zoals hierna wordt beschreven.

Eerst en vooral blijft het van primordiaal belang dat de voorzitter van het hof van assisen niet deelneemt aan de beraadslaging zelf. Indien de jury echter nog juridische vragen zou hebben, andere dan de rechts-

3. Le délibéré conjoint

Propositions-clés

— Le président de la cour d'assises et le jury délibèrent ensemble tant sur la culpabilité que sur la peine.

— Le principe d'un double délibéré est toutefois conservé.

— En ce qui concerne la culpabilité, les règles de majorité sont adaptées proportionnellement à la réduction du nombre de jurés et de magistrats.

— Le président ne participe pas à la décision sur la culpabilité, sauf lorsque la majorité pour condamner n'est pas suffisamment qualifiée, comme c'est déjà le cas actuellement.

— En ce qui concerne la peine, les règles actuelles de délibération sont maintenues.

Le président de la cour d'assises et le jury délibèrent ensemble tant sur la culpabilité que sur la peine

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Le Conseil supérieur estime qu'il est préférable de ne pas toucher à la règle actuelle en vertu de laquelle le jury délibère seul et décide seul de la question de la culpabilité, car il s'agit là d'un aspect essentiel de la procédure en assises. En y touchant, la nature de la procédure en assises, et plus encore, la raison d'être même de la cour d'assises, s'en trouverait trop fortement atteinte. Le président d'assises, pour qui dire le droit est une activité professionnelle -contrairement aux membres du jury, qui n'ont pas d'expérience dans ce domaine —, risque en effet, même involontairement, d'exercer un rôle trop dominant dans la délibération. On risque ainsi de perdre la spécificité et le caractère propre de la procédure d'assises, notamment une justice rendue par le « peuple ».

Cela n'empêche que l'on puisse se montrer quelque peu compréhensif à l'égard du ratio legis de cette proposition, notamment apporter une assistance technique et juridique au jury. Les expériences concrètes montrent que ce n'est certainement pas superflu. Pour y parvenir, il serait toutefois préférable de penser à un autre type de réforme, notamment celle décrite ci-dessous.

Il reste avant tout primordial que le président de la cour d'assises ne participe pas au délibéré même. Si le jury a encore des questions juridiques, autres que les questions juridiques visées à l'article 312*bis* C.I.

vragen bedoeld in artikel 312*bis* Sv. (1), die niet dwingen in te gaan op de feitelijke omstandigheden van de zaak, zou kunnen worden bepaald dat het hof, in aanwezigheid van de partijen, de kamer waar de jury beraadslaagt, mag betreden om antwoord te geven op deze vragen. Het is hierbij van groot belang dat de voorzitter enkel op algemene en abstracte wijze de vragen van de jury mag beantwoorden, zonder in te gaan op de concrete zaak. Het huidige artikel 343, tweede lid, Sv., zou in die zin kunnen worden aangepast en gepreciseerd.

Tot slot kan nog worden vermeld dat, in zoverre de aanwezigheid van de voorzitter bij de beraadslaging mede gebaseerd zou zijn op het feit dat dit nuttig, zoniet noodzakelijk zou worden geacht voor het opstellen van de motivering van het arrest, de Hoge Raad nu reeds opmerkt dat hij wat het opstellen van de motivering betreft een alternatief voorstel ontwikkelt (zie hiervoor hoofdstuk 4: « De motivering »).

Niettemin blijft het principe van een dubbele beraadslaging behouden

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

Met betrekking tot de schuldvraag worden de regels van de meerderheid proportioneel aangepast aan de inperking van het aantal gezworenen en magistraten

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Gezien de Hoge Raad geen voorstander is van de inperking van het aantal magistraten en gezworenen (zie hierboven), moeten de regels van de meerderheid ook niet worden aangepast.

De voorzitter neemt niet deel aan de beslissing over de schuldvraag, behalve wanneer de meerderheid voor de veroordeling niet voldoende gekwalificeerd is, zoals momenteel al het geval is

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

Hierboven werd reeds uiteengezet dat indien de voorzitter zou deelnemen aan de beraadslaging en de

(1) De partijen dienen, vooraleer tot de voorlezing bedoeld in artikel 313 wordt overgegaan, de middelen bedoeld in artikel 235*bis* die zij aan de feitenrechter onderwerpen bij conclusie te omschrijven. Het hof doet daarover onmiddellijk uitspraak. De eis tot cassatie tegen dit arrest wordt ingesteld samen met de eis tegen het eindarrest, bedoeld in artikel 373.

cr. (1), ne nécessitant pas de répondre aux éléments de fait de l'affaire, on pourrait prévoir que la Cour, en présence des parties, puisse se rendre dans la chambre où le jury délibère pour répondre à ces questions. Il est crucial ici que le président ne puisse répondre que par une formulation générale et abstraite aux questions du jury, sans entrer en détail dans l'affaire. L'actuel article 343, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle pourrait être adapté dans ce sens.

Enfin, on peut ajouter que, pour autant que la présence du président au délibéré repose partiellement sur le fait qu'elle serait jugée utile, si pas nécessaire, à la rédaction de la motivation de l'arrêt, le Conseil supérieur peut maintenant déjà noter qu'il a développé une alternative à la rédaction de la motivation (voir à ce propos le chapitre 4: « La motivation »).

Le principe d'un double délibéré est toutefois conservé

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposition.

En ce qui concerne la culpabilité, les règles de majorité sont adaptées proportionnellement à la réduction du nombre de jurés et de magistrats

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Comme le Conseil supérieur n'est pas partisan de la limitation du nombre de magistrats et de jurés (voir ci-dessus), les règles de la majorité ne doivent pas être adaptées.

Le président ne participe pas à la décision sur la culpabilité, sauf lorsque la majorité pour condamner n'est pas suffisamment qualifiée, comme c'est déjà le cas actuellement

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposition.

Il a déjà été exposé ci-dessus que si le président participait au délibéré portant sur la question de la

(1) Les parties doivent, avant qu'il soit procédé à la lecture visée à l'article 313, définir les moyens visés à l'article 235*bis* qu'elles soumettent par conclusion au juge des faits. La cour statue immédiatement à ce sujet. La demande en cassation de cet arrêt est introduite avec la demande contre l'arrêt final, visé à l'article 373.

beslissing over de schuldvraag, het risico bestaat dat de voorzitter een te dominante rol zal spelen bij het tot stand komen van de beslissing.

Wel moet worden herhaald dat de Hoge Raad geen voorstander is van het afschaffen van de assessoren (zie hierboven), wat als logisch gevolg heeft dat, wanneer de meerderheid voor de veroordeling niet voldoende is gekwalificeerd, naast de voorzitter ook de assessoren zullen moeten deelnemen aan de beslissing over de schuldvraag.

Met betrekking tot de strafmaat blijven de huidige regels voor beraadslaging behouden

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

4. Motivering

Kernvoorstellen

— Het hof van assisen dient zijn beslissing te motiveren.

— Dit geldt zowel bij veroordeling als vrijspraak.

— Er is geen antwoordverplichting op conclusies betreffende de schuld.

— De voorzitter redigeert de motivering, die moet worden goedgekeurd door de juryleden die de beslissing dragen.

— Binnen de beraadslaging wordt gestemd, doch niet geheim.

De beslissing moet gemotiveerd worden

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

Gezien zeer recent het Europees Hof voor de rechten van de mens de Belgische Staat heeft veroordeeld wegens schending van het recht op een eerlijk proces omdat in een assisenzaak de veroordeling van een beschuldigde niet (voldoende) was gemotiveerd/geïndividualiseerd (Taxquet vs. België, 13 januari 2009, n° 926/05), is het behoud van de huidige regeling, waarbij een beslissing door het hof van assisen niet moet worden gemotiveerd, niet langer een optie.

De verplichte motivering is ook verdedigbaar vanuit artikel 149 van de Grondwet dat bepaalt dat « elk vonnis met redenen omkleed is ». Gezien de grondwetgever in geen uitzondering voorziet voor het hof

culpabilité, il y a un risque que le président n'exerce un rôle trop dominant dans la prise de décision.

Il y a toutefois lieu de rappeler que le Conseil supérieur n'est pas partisan de la suppression des assesseurs (voir ci-dessus), ce qui a pour corollaire que, lorsque la majorité en faveur de la condamnation n'est pas suffisamment qualifiée, en plus du président, les assesseurs devront participer à la décision autour de la question de la culpabilité.

En ce qui concerne la peine, les règles actuelles de délibération sont maintenues

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposition.

4. Motivation

Propositions clés

— La cour d'assises doit motiver sa décision.

— Cela s'applique tant à la condamnation qu'à l'acquittement.

— Il n'y a aucune obligation de répondre aux conclusions sur la culpabilité.

— Le président rédige la motivation, laquelle doit être approuvée par les jurés qui portent la décision.

— Le vote a lieu en délibération, mais pas au scrutin secret.

La décision doit être motivée

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposition.

Comme la Cour européenne des droits de l'homme a condamné très récemment l'État belge pour violation du droit à un procès équitable parce que la condamnation de l'accusé n'était pas (suffisamment) motivée/individualisée dans une affaire d'assises (Taxquet vs. Belgique 13.01.09, n° 926/05), le maintien de la législation actuelle, à savoir l'absence de motivation de la décision de la cour d'assises, n'est plus une option.

La motivation peut également se justifier par l'article 149 de la Constitution qui dispose que « tout jugement est motivé ». Comme le pouvoir constituant ne prévoit pas d'exception pour la cour d'assises, on

van assisen mag men dus aannemen dat het aange-
wezen is dat ook arresten van het hof van assisen
steeds worden gemotiveerd.

De motivering laat eveneens toe om achteraf een
controle uit te oefenen op de beslissing, wat dan weer
de weg opent naar het invoeren van een beroeps-
mogelijkheid. Immers, waarop zal de veroordeelde
zich anders moeten of kunnen baseren om hoger
beroep aan te tekenen tegen zijn veroordeling indien er
geen enkele motivering bestaat en hij met andere
woorden dus niet weet op grond van welke motieven
de beslissing is genomen? Hetzelfde probleem stelt
zich bij de instantie die in hoger beroep zal moeten
kennis nemen van de zaak. Hoe kan zij de beslissing
van de eerste rechter beoordelen indien zij niet weet
welke de redenen waren om tot die beslissing te
komen?

Uit deze keuze vloeit natuurlijk voort dat artikel 342
Sv. zal moeten worden herbekeken, althans zeker de
eerste zin van het vierde lid van dit artikel, die stelt dat
de wet aan de gezworenen «geen rekenschap vraagt
van de middelen waardoor zij tot hun overtuiging zijn
gekomen».

Motivering zowel bij veroordeling als vrijspraak

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

Alle partijen (zowel de beschuldigde, de burgerlijke
partij als het openbaar ministerie) hebben het recht om
te weten op welke gronden de beschuldigde werd
veroordeeld dan wel vrijgesproken.

Daar kan nog aan worden toegevoegd dat dit
onmiskenbaar ofwel de beslissing begrijpelijker en
aanvaardbaarder zal maken voor de partijen ofwel hen
juist de kans zal geven om met kennis van zaken de
mogelijkheid van een hoger beroep of een voorziening
in cassatie in overweging te nemen.

Bovendien volgt deze verplichting eveneens uit het
reeds aangehaalde arrest Taxquet van het Europees
Hof voor de rechten van de mens.

Geen antwoordverplichting op de conclusies om- trent de schuldvraag

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

Er zijn verschillende mogelijkheden om aan de
motiveringsplicht te voldoen, namelijk ofwel door een
uitgebreide motivering inclusief het beantwoorden van
conclusies, ofwel door een summier motivering
zonder antwoordverplichting op conclusies.

peut en déduire qu'il est indiqué également que les
arrêts de la cour d'assises doivent être eux aussi
motivés.

La motivation permet également d'exercer par la
suite un contrôle sur la décision, ouvrant ainsi la voie
de l'introduction d'une possibilité de recours. En effet,
sur quelle base le condamné devra-t-il ou pourra-t-il
autrement s'appuyer pour interjeter appel de sa
condamnation s'il n'existe pas la moindre motivation
et que, en d'autres termes, il ne sait donc pas sur la
base de quels motifs la décision a été prise? Le même
problème se pose au niveau de l'instance qui devra, en
appel, prendre connaissance de l'affaire. Comment
peut-elle apprécier la décision du premier juge si elle
ne connaît pas les motifs de cette décision?

Il découle naturellement de ce choix une nécessité
de revoir l'article 342 C.I.cr., du moins la première
phrase de son quatrième alinéa, qui dispose que la loi
«ne demande pas compte aux jurés des moyens par
lesquels ils se sont convaincus».

Motivation tant pour la condamnation que pour l'acquiescement

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposi-
tion.

Toutes les parties (tant l'accusé, la partie civile que
le ministère public) ont le droit de savoir sur la base de
quels motifs l'accusé a été condamné ou acquitté.

On peut encore ajouter que cela va indéniablement
soit rendre la décision plus compréhensible et accep-
table pour les parties soit leur donner l'occasion
d'envisager en connaissance de cause un recours ou un
pourvoi en cassation.

En outre, cette obligation découle également de
l'arrêt Taxquet précité, rendu par la Cour européenne
des droits de l'homme.

Pas d'obligation de répondre aux conclusions sur la culpabilité

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposi-
tion.

Il existe différentes possibilités de satisfaire à
l'obligation de motivation, à savoir soit par une
motivation étendue incluant la réponse aux conclu-
sions, soit par une motivation sommaire sans obliga-
tion de répondre aux conclusions.

Het volstaat hier andermaal te verwijzen naar het voornoemde arrest *Taxquet vs. België*, waarin het Europees Hof zijn vaste rechtspraak in herinnering brengt wat dit punt betreft: « Les décisions judiciaires doivent indiquer de manière suffisante les motifs sur lesquels elles se fondent. L'étendue de ce devoir peut varier selon la nature de la décision et doit s'analyser à la lumière des circonstances de chaque espèce ». en « Si l'article 6§ 1 oblige les tribunaux à motiver leurs décisions, cette obligation ne peut se comprendre comme exigeant une réponse détaillée à chaque argument ».

Hiermee geeft het Europees Hof duidelijk aan dat een uitgebreide motivering niet vereist is.

Praktisch gezien zou deze antwoordverplichting overigens ernstige problemen veroorzaken, zeker indien aangenomen mag worden dat het aantal en de omvang van de conclusies mogelijk spectaculair zou kunnen toenemen, met als nadelig gevolg dat het veel langer zal duren (weken of zelfs maanden) vooraleer een arrest is opgesteld. In elk geval zou deze optie geen verlichting van de assisenprocedure betekenen maar, integendeel, een verzwaring ervan. Principieel gezien kan ook worden gewezen op het risico dat de hoofdzakelijk mondelinge procedure voor het hof van assisen teveel in een schriftelijke procedure zou vervallen.

Het volstaat dus dat de beslissing summier wordt gemotiveerd, waaronder moet worden verstaan dat men in het arrest enkel op eenvoudige en korte wijze de (doorslaggevende) feitelijke elementen moet aangeven die geleid hebben tot het beantwoorden van de schuldvraag. Het kan dus volstaan enkel aan te geven waarop de jury zich heeft gebaseerd om tot zijn oordeel te komen. Er moet niet worden geantwoord op rechtsvragen, gezien voor de behandeling van de in artikel 312*bis* Sv. bedoelde procedurekwesties een preliminaire zitting wordt georganiseerd (zie verder). Er moet ook geen motivering worden opgesteld per vraag die aan de jury is gesteld, enkel een motivering per veroordeling (naar analogie met de motivering zoals door de correctionele rechtbank).

De motivering wordt opgesteld door de voorzitter met de goedkeuring van de juryleden, die achter de beslissing staan

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

Het is inderdaad best de redactie van de motivering over te laten aan de voorzitter en de assessoren, ook gezien de toenemende complexiteit van de zaken. De redactie gebeurt uiteraard wel op grond van de elementen die de jury hun aanreikt.

Il est ici encore une fois suffisant de se référer à l'arrêt *Taxquet* précité, dans lequel la Cour européenne rappelle sa jurisprudence constante sur ce point: « Les décisions judiciaires doivent indiquer de manière suffisante les motifs sur lesquels elles se fondent. L'étendue de ce devoir peut varier selon la nature de la décision et doit s'analyser à la lumière des circonstances de chaque espèce » et « Si l'article 6, § 1^{er}, oblige les tribunaux à motiver leurs décisions, cette obligation ne peut se comprendre comme exigeant une réponse détaillée à chaque argument ».

Par cet arrêt, la Cour européenne montre clairement qu'une motivation étendue n'est pas nécessaire.

D'un point de vue pratique, cette obligation de réponse aux conclusions devrait d'ailleurs entraîner de sérieux problèmes, certainement s'il peut être admis que le nombre et le volume des conclusions s'en trouveraient probablement accrus fortement, avec pour corollaire négatif un allongement considérable (des semaines voire des mois) du délai de rédaction d'un arrêt. En tout cas, cette option n'entraînera pas un allègement de la procédure en assises mais, au contraire, un alourdissement. Du point de vue des principes, on peut également signaler le risque que la procédure essentiellement orale devant la cour d'assises ne finisse par être réduite à une procédure écrite.

Une motivation sommaire de la décision suffit donc, à savoir ne reprendre dans l'arrêt que de manière simple et succincte les éléments concrets (décisifs) qui fondent la réponse à la question de la culpabilité. Il peut donc suffire de n'indiquer que les éléments sur lesquels le jury s'est basé pour rendre son jugement. Il ne faut pas répondre aux questions de droit, celles-ci devraient avoir déjà fait l'objet d'une décision, puisque pour traiter les questions de procédure visées à l'article 312*bis* du C.I.cr. une audience préliminaire est organisée (*cf. infra*). Il ne faut par ailleurs pas rédiger une motivation par question posée au jury, mais uniquement une motivation par condamnation (par analogie avec la motivation au tribunal correctionnel).

Le président rédige la motivation, laquelle doit être approuvée par les jurés qui soutiennent la décision

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposition.

Il est effectivement préférable de confier la rédaction de la motivation au président et aux assesseurs, compte tenu également de la complexité croissante des affaires. La rédaction se fait naturellement sur base des éléments que le jury leur communique.

De Hoge Raad wenst hier nogmaals te benadrukken dat hij er geen voorstander van is dat de voorzitter en de assessoren samen met de jury beraadslagen over de schuldvraag, om elke vorm van beïnvloeding te vermijden (zie hierboven). Daarom heeft de Hoge Raad een alternatief voorstel voor de redactie van de motivering.

Het opstellen van de motivering zou zo kunnen worden georganiseerd dat de (hoofdman van de) jury tijdens de beraadslaging de doorslaggevende argumenten op papier zet, de jury vervolgens overgaat tot het nemen van de beslissing en deze beslissing in de hoorzaal mededeelt.

Meteen daarna begeven de voorzitter, de assessoren en de jury zich opnieuw naar de beraadslagingskamer waar de beroepsmagistraten aan de hand van de neergeschreven argumenten en de gebeurlijke toelichting de motivering opstellen. Wanneer de motivering is opgesteld, wordt de goedkeuring gevraagd van de juryleden die achter de beslissing staan. De motivering zal ten slotte aan het eindarrest worden toegevoegd.

Indien de beschuldigde schuldig werd bevonden maar, na het meedelen van de argumenten met het oog op het opstellen van de motivering, zou blijken dat de jury zich in de zaak zelf heeft vergist, kan het hof steeds toepassing maken van artikel 352 Sv., dat in de mogelijkheid voorziet om het arrest uit te stellen en de zaak te verwijzen naar een andere jury.

Op die manier wordt een dubbele garantie ingebouwd: enerzijds hoeven de beroepsmagistraten niet aanwezig te zijn bij de beraadslaging, waardoor de jury in zijn autonomie wordt gelaten, anderzijds is er de garantie dat, indien de jury zich heeft vergist, dit kan worden opgevangen door middel van een nieuwe procedure voor een nieuwe jury.

Het artikel 352 Sv., eerste lid, zou wel best worden aangepast als volgt: «Indien de rechters, buiten het geval van artikel 118 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke organisatie, naar aanleiding van het opstellen van de motivering, eenparig overtuigd zijn dat de gezworenen zich hebben vergist omtrent het bewijs, verklaart het hof dat het vonnis uitgesteld wordt en het verwijst de zaak naar de volgende zitting, om te worden onderworpen aan een nieuwe jury, waarvan geen van de eerste gezworenen deel mag uitmaken». Zo wordt vermeden dat de beroepsrechters verplicht worden een motivering op te stellen waarvan zij zelf overtuigd zijn dat zij ingaat tegen de algemene regels inzake het bewijs in strafzaken. Een voorbeeld hiervan zou kunnen zijn dat de beslissing van de jury louter en alleen gesteund is op de verklaring van een anonieme getuige. Het gaat vanzelfsprekend niet om het geval waarbij bijvoorbeeld de beroepsrechters een andere mening hebben over de betrouwbaarheid van deze of gene getuigenis.

Le Conseil supérieur souhaite ici encore rappeler qu'il n'est pas partisan d'une délibération du président et des assesseurs avec le jury autour de la question de la culpabilité, pour éviter toute forme d'influence (voir ci-dessus). C'est pourquoi le Conseil supérieur a une proposition alternative à la rédaction de la motivation.

La rédaction de la motivation pourrait être organisée de telle manière que, pendant la délibération, le (chef du) jury consigne les arguments déterminants. Le jury prendrait ensuite la décision et la communiquerait à l'audience.

Immédiatement après, le président, les assesseurs et le jury se rendraient à nouveau en chambre des délibérations où les magistrats professionnels rédigeraient la motivation en se basant sur les arguments consignés par écrit et des explications éventuelles. Une fois la motivation rédigée, elle serait soumise à l'approbation des jurés. La motivation serait enfin jointe à l'arrêt définitif.

S'il s'avère, après communication des arguments en vue de la rédaction de la motivation, que l'accusé a été jugé coupable, mais que le jury s'est trompé au fond, la cour peut toujours faire application de l'article 352 C.I. cr., qui prévoit la possibilité de surseoir à l'arrêt et de renvoyer l'affaire devant un autre jury.

On crée ainsi une double garantie: d'une part, les magistrats professionnels ne sont pas présents à la délibération, laissant ainsi toute autonomie au jury, et, d'autre part, il y a la garantie que, si le jury s'est trompé, une nouvelle procédure pourra être engagée devant un nouveau jury.

L'article 352 C.I.cr. alinéa 1^{er}, devrait de préférence être adapté comme suit: «Si, dans le cadre de la rédaction de la motivation, hormis le cas de l'article 118 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, les juges sont unanimement convaincus que les jurés, tout en observant les formes, se sont trompés sur la preuve, la cour déclarera qu'il est sursis au jugement et elle renverra l'affaire à la prochaine audience, pour qu'elle soit soumise à un nouveau jury, dont aucun des premiers jurés ne pourra faire partie». On évite ainsi que les juges professionnels soient obligés de rédiger une motivation dont ils sont eux-mêmes convaincus qu'elle va à rencontre des règles générales de la preuve en matière pénale. Un exemple pourrait être que la décision du jury s'appuie uniquement sur les déclarations d'un témoin anonyme. Il ne s'agit bien entendu pas du cas où, par exemple, les juges professionnels ont une autre opinion sur la fiabilité de l'un ou l'autre témoignage.

De vraag rijst of, indien de mogelijkheid van een hoger beroep tegen arresten van het hof van assisen zou worden gecreëerd, artikel 352 Sv. nog een bestaansreden heeft. De Hoge Raad meent van wel, namelijk voor de gevallen waar er onmiskenbaar sprake is van een schending van de algemene regels inzake het bewijs in strafzaken. Daarenboven zullen de gevolgen van de toepassing van dit artikel anders zijn dan bij een eventueel (circulair) hoger beroep, in die zin dat de zaak weliswaar ook aan een nieuwe jury zal worden onderworpen, maar dat deze opnieuw uitspraak zal doen in eerste aanleg.

De stemming is niet meer geheim

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Het komt logisch voor dat de juryleden die achter de beslissing staan hun goedkeuring moeten geven aan de, door de beroepsmagistraten opgestelde, motivering.

Vanzelfsprekend heeft dit consequenties ten aanzien van het geheim van de stemming, maar die hoeft daarom niet noodzakelijk worden opgeheven.

De Hoge Raad wijst op zijn alternatief voorstel met betrekking tot de redactie van de motivering, waarbij (bijvoorbeeld door de hoofdman van de jury) tijdens de beraadslaging de doorslaggevende argumenten reeds op papier zouden worden gezet en naderhand aan de beroepsmagistraten worden toegelicht. Op deze wijze wordt de geheime stemming gewaarborgd, althans ten aanzien van de buitenwereld, inclusief de beroepsmagistraten. Wat de juryleden onderling betreft, moet worden opgemerkt dat — geheime stemming of niet — de houding van de meeste juryleden ten aanzien van de schuldvraag over het algemeen reeds duidelijk zal blijken tijdens de beraadslaging.

5. Rechtsmiddel

Kernvoorstellen

- Geen hoger beroep met volle rechtsmacht.
- Enkele controle door het Hof van Cassatie, welke verruimd wordt ingevolge de motiveringsplicht.
- Registratie van de debatten teneinde cassatiecontrole ook mogelijk te maken met betrekking tot de schending van de bewijskracht van de getuigenissen.

De Hoge Raad is van mening dat het niet langer houdbaar is dat een arrest van het hof van assisen niet vatbaar is voor hoger beroep. Vandaag is alleen een voorziening in cassatie mogelijk, vermits het hof van assisen in eerste aanleg en meteen ook in laatste aanleg beslist, maar het Hof van cassatie onderzoekt enkel de wettelijkheid en regelmatigheid van de beslissing.

La question se pose de savoir si l'art. 352 C.I.c. a encore une raison d'être, si on crée une possibilité de recours contre les arrêts de la cour d'assises. Le Conseil supérieur pense que oui, notamment pour les cas où il est indéniablement question d'une violation de la loi ou d'une violation des règles générales de la preuve en matière pénale. De surcroît, les conséquences de l'application de cet article seraient différentes du cas d'un éventuel recours (circulaire), dans ce sens que l'affaire serait également soumise à un nouveau jury, mais que ce dernier se prononcerait à nouveau en première instance.

Le scrutin n'est plus secret

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Il semble logique que les jurés à l'origine de la décision doivent avaliser la motivation rédigée par les magistrats professionnels.

Ce n'est naturellement pas sans effet sur le secret du scrutin, qui ne doit pas pour autant être nécessairement levé.

Le Conseil supérieur souligne sa proposition alternative concernant la rédaction de la motivation, consistant lors de la délibération à déjà faire consigner (par le chef du jury par exemple) les arguments décisifs pour les expliquer ensuite aux magistrats professionnels. Le secret du scrutin serait ainsi garanti, du moins vis-à-vis du monde extérieur, y compris des magistrats professionnels. Quant aux jurés entre eux, il y a lieu de remarquer que — scrutin secret ou non — l'attitude de la plupart des jurés vis-à-vis de la question de la culpabilité apparaîtra généralement déjà évidente pendant la délibération.

5. Voie de recours

Propositions-clés

- Pas de recours de pleine juridiction.
- Contrôle unique par la Cour de cassation, lequel est étendu suite à l'obligation de motivation.
- Enregistrement des débats afin de permettre également le contrôle de la cassation sur la violation de la force probante des témoins.

Le Conseil supérieur estime que l'on ne peut plus défendre le fait qu'un arrêt de la cour d'assises ne soit susceptible d'aucun recours. Aujourd'hui, seul le pourvoi en cassation est possible, puisque la cour d'assises décide à la fois en première instance et en dernière instance, la Cour de cassation examinant uniquement la légalité et la régularité de la décision.

De Hoge Raad is dus principieel voorstander van de mogelijkheid om hoger beroep in te stellen. Vooreerst omdat dit vanuit een Europese (E.V.R.M. (1)) en internationale context (I.V.B.P.R. (2)) wenselijk wordt geacht. Vervolgens omdat het niet logisch voorkomt dat men momenteel voor kleinere vergrijpen, zoals bijvoorbeeld een eenvoudige diefstal, wel de mogelijkheid heeft om de juistheid van de beslissing van de rechter in eerste aanleg te laten toetsen door een hogere rechter, terwijl dit voor de zwaarste vergrijpen, waar het hof van assisen uitspraak over doet, niet mogelijk is.

Geen hoger beroep met volle rechtsmacht

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Indien men als uitgangspunt neemt dat de instelling van de juryrechtspraak, ook in hoger beroep, zoveel mogelijk dient te worden gerespecteerd, ziet de Hoge Raad verschillende opties om een vorm van hoger beroep te organiseren:

— een hoger beroep met volheid van rechtsmacht of een « circulair » hoger beroep (zoals in Frankrijk). Dit betekent dat het proces volledig van a tot z wordt overgedaan voor een ander hof van assisen, met een andere volksjury, andere beroepsmagistraten, enz.;

— een hoger beroep voor een kamer die samengesteld is uit een beroepsmagistraat en twee lekenrechters (het zogenaamde systeem van de « échevinage »), zoals nu reeds het geval is bij bijvoorbeeld de arbeidsgerechten of de strafuitvoeringsrechtbanken);

— een hoger beroep zoals in de twee vorige punten werd uiteengezet, maar dan gekoppeld aan een voorafgaandelijke filtering via een soort « leave to appeal », waarbij de toestemming om in hoger beroep te gaan moet worden gevraagd aan (een bijzondere kamer van) het in hoger beroep bevoegde rechtscollege of een apart college (bijvoorbeeld samengesteld uit een aantal magistraten van de hoven van beroep en het hof van cassatie). De toestemming of weigering gebeurt na een summier onderzoek of de argumenten om beroep aan te tekenen valabel zijn dan wel of men maar beroep aantekent om een zaak te kunnen rekken.

Welnu, indien men er voor opteert om de motivering verplicht te maken en daar een vorm van controle, door middel van een soort van hoger beroep, aan wenst te koppelen, dan is er vanuit strikt juridisch en

(1) België heeft echter het zevende aanvullende protocol van het E.V.R.M. tot op heden nog niet geratificeerd.

(2) België heeft echter bij de goedkeuring van het I.V.B.P.R. voorbehoud gemaakt onder andere wat betreft de arresten van de hoven van assisen.

Le Conseil supérieur est donc partisan par principe de la possibilité d'interjeter appel. Tout d'abord, parce que cela est souhaitable dans une perspective européenne (CEDH (1)) et internationale (PIDCP (2)). Ensuite, parce qu'il ne semble pas logique que l'on ait actuellement la possibilité pour des plus petits délits, comme une affaire de vol par ex., de faire contrôler la décision du juge de première instance par un juge de l'appel, alors que ce n'est pas le cas pour les délits plus graves, que la cour d'assises tranche.

Pas de recours de pleine juridiction

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Si l'on part du principe que l'institution du jury doit être respectée autant que possible, même en degré d'appel, le Conseil supérieur voit plusieurs options pour organiser une forme d'appel :

— un recours de pleine juridiction ou un appel « circulaire » (comme en France). Cela implique de devoir recommencer le procès de A à Z devant une autre cour d'assises, un autre jury populaire, d'autres magistrats professionnels, etc.;

— un recours devant une chambre composée d'un magistrat professionnel et de deux magistrats non professionnels (ledit système de l'échevinage), comme il en existe actuellement dans les juridictions du travail par exemple ou les tribunaux de l'application des peines;

— un recours comme précisé dans les deux points précédents mais associé à un premier tri des affaires par une sorte de « leave to appeal », consistant à soumettre la demande de recours à l'approbation d'une (chambre spéciale d'une) juridiction compétente ou d'un collège distinct (par exemple composée de plusieurs magistrats des cours d'appel et de la Cour de cassation). Cette autorisation est donc octroyée ou refusée par une chambre spéciale de la cour d'appel, qui vérifie par un examen sommaire si les arguments pour interjeter appel sont fondés ou si le recours est introduit dans le but de faire traîner une affaire.

Si on opte pour que la motivation devienne obligatoire et qu'on souhaite l'assortir d'une forme de contrôle via un appel, il n'y a, d'après le Conseil supérieur et d'un point de vue strictement juridique et

(1) La Belgique n'a toutefois toujours pas ratifié le protocole complémentaire de la CEDH.

(2) Lors de l'adoption du PIDCP, la Belgique a néanmoins émis des réserves en ce qui concerne les cours d'assises.

theoretisch oogpunt volgens de Hoge Raad maar één deugdelijke manier om dit mogelijk te maken, namelijk door middel van het hoger beroep met volheid van rechtsmacht of « circulair » hoger beroep.

Deze optie brengt evenwel grote principiële en praktische bezwaren met zich mee. Principieel rijst de vraag wat de legitimiteit is van een nieuwe behandeling door een nieuwe jury. Een volksjury haalt immers zijn legitimiteit uit het feit dat zij de soevereiniteit van het « volk » belichaamt. Waarom zou het (zelfde) « volk » zich een tweede keer moeten uitspreken over dezelfde zaak? Dit lijkt niet te rijmen. Praktisch gezien rijst de vraag of het, reeds zwaar belaste, justitieapparaat de extra werklast (wat zal iemand die levenslang heeft gekregen tegenhouden om in hoger beroep te gaan?) die zal voortvloeien uit de toename van het aantal assisenzaken wel zal kunnen verwerken. Moet er aan worden herinnerd dat de organisatie van elke assisenzaak zeer arbeidsintensief is voor alle betrokkenen en de zwaarste assisenprocessen weken, zoniet maanden, kunnen duren?

Gezien de complexiteit van de problematiek en de verschillende nadelen die aan alle voorgaande opties zijn verbonden, is de Hoge Raad van mening dat de vraag niet uit de weg kan worden gegaan of niet beter een afschaffing van het hof van assisen zou worden overwogen.

In geval van afschaffing zouden de zaken, die nu door het hof van assisen worden behandeld, immers voor speciale kamers van de correctionele rechtbank kunnen worden behandeld en bijgevolg automatisch vatbaar zijn voor een normaal hoger beroep, net zoals dat voor de andere correctionele zaken het geval is.

Enkele controle door het Hof van Cassatie, welke verruimd wordt ingevolge de motiveringsplicht

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Het voorstel waarbij in een specifiek rechtsmiddel wordt voorzien, dat bestaat uit de enkele controle door het Hof van cassatie, verruimd ingevolge de motiveringsplicht, voldoet niet. Dit rechtsmiddel is weliswaar ruimer dan een klassieke voorziening in cassatie maar is geen volwaardig hoger beroep. Daarenboven neemt het Hof van Cassatie nooit kennis van de grond van de zaak, terwijl ze dit hier, althans wat de motivering betreft, wel zou moeten doen.

Indien men het instellen van hoger beroep mogelijk wil maken, moet men in een volwaardig hoger beroep voorzien en mag men zich niet beperken tot een soort van « light » beroep.

théorique, qu'un moyen valable d'y parvenir, à savoir, par le biais du recours de pleine juridiction ou de l'appel « circulaire ».

Cette première option entraîne cependant de grandes objections de principe et pratiques. Sur le plan des principes se pose la question de la légitimité d'un nouveau traitement par un nouveau jury. En effet, un jury populaire puise sa légitimité dans le fait qu'il incarne la souveraineté du « peuple ». Pourquoi ce même « peuple » devrait-il se prononcer une seconde fois sur la même affaire? Cela ne semble pas logique. D'un point de vue pratique se pose la question de savoir si l'appareil judiciaire pourra absorber la charge de travail supplémentaire qui découlera de l'augmentation du nombre d'affaires en assises (qu'est-ce qui retiendra une personne condamnée à vie de faire appel?). Faut-il rappeler que l'organisation de chaque affaire en assises est lourde pour toutes les personnes concernées et que les procès d'assises les plus complexes peuvent durer des semaines, voire des mois?

Vu la complexité de la problématique et les désavantages liés à l'ensemble des options précédentes, le Conseil supérieur estime qu'une question s'impose: ne vaudrait-il pas mieux envisager une suppression de la cour d'assises?

En cas de suppression, les affaires qui sont actuellement traitées par la cour d'assises pourraient en effet être traitées par des chambres spéciales du tribunal correctionnel et seraient par conséquent automatiquement susceptibles de faire l'objet d'un appel « normal », comme c'est le cas pour les autres affaires correctionnelles.

Contrôle unique par la Cour de cassation, lequel est étendu suite à l'obligation de motivation

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

La proposition de prévoir une voie de recours spécifique, soit le seul contrôle par la Cour de cassation, mais étendu suite à l'obligation de motivation, ne suffit pas. Si cette voie de recours est peut-être plus étendue que le pourvoi classique en cassation, elle ne constitue pas un recours à part entière. En outre, la Cour de cassation ne connaît pas du fond d'une affaire alors que ce serait ici le cas pour la motivation.

Si l'on veut introduire la possibilité d'un recours, il faut prévoir un recours digne de ce nom et ne pas se limiter à une sorte d'appel allégé.

Registratie van de debatten teneinde cassatiecontrole ook mogelijk te maken met betrekking tot de schending van de bewijskracht van de getuigenissen

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel, gezien hij geen voorstander is van de verruimde controle door het hof van cassatie.

De automatische registratie is dus niet nodig en moet enkel worden verricht als dit bij conclusie wordt gevraagd door een van de partijen. Het hof velt hierover dan een tussenarrest (procedure naar analogie met de vraag om de zitting met gesloten deuren te houden).

Indien de registratie wordt toegestaan, zou die zowel op visueel als op auditief vlak mogelijk moeten zijn.

6. Bevoegdheid

Kernvoorstellen

— De bevoegdheid van het hof van assisen wordt bepaald volgens een positieve, limitatieve lijst op basis van objectieve criteria.

— Misdaden strafbaar met levenslange vrijheidsstraf gaan steeds naar assisen; daarnaast misdaden met een dodelijk slachtoffer én de intentie om te doden alsook, bij uitbreiding, bepaalde misdaden met een dodelijk slachtoffer zonder de intentie om te doden, doch met een bijzondere wreedheid.

— De grondwet is aan te passen aan de nieuwe bevoegdheidsregel.

— De correctionele rechtbank kan criminele straf-fen opleggen voor de misdaden die tot haar bevoegdheid zullen behoren.

— De correctionalisatie door de onderzoeksge-rechten op grond van verzachtende omstandigheden wordt opgeheven.

De voorstellen gaan uit van een volledige herschrijving van de bevoegdheid van het hof van assisen, op basis van de vaststelling dat de huidige techniek van de systematische correctionalisering van het grootste gedeelte van de misdaden niet meer wenselijk is. Daarnaast zou de soevereine appreciatiebevoegdheid betreffende de verwijzing naar de correctionele rechtbank of het hof van assisen het gelijkheidsbeginsel in gevaar brengen. Bovendien zou de quasi-automatische toepassing van de correctionalisatie door de onderzoeksgerechten ook op gespannen voet staan met het legaliteitsbeginsel.

Enregistrement des débats afin de permettre également le contrôle de la cassation sur la violation de la force probante des témoins

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition puisqu'il n'est pas partisan du contrôle étendu de la Cour de cassation.

L'enregistrement automatique n'est donc pas nécessaire et ne doit être effectué que si les parties en font la demande dans leurs conclusions. La cour rendra alors un jugement intermédiaire (procédure par analogie avec la demande de tenir l'audience à huis clos).

Si l'enregistrement est accordé, il devrait être possible de la faire tant de façon visuelle qu'audio.

6. Compétence

Propositions-clés

— La compétence de la cour d'assises est déterminée selon une liste positive et définitive en fonction de critères objectifs.

— Des crimes passibles d'une peine privative de liberté à perpétuité sont toujours renvoyés devant les assises; les crimes ayant entraîné la mort avec l'intention de la donner ainsi que, par extension, certains crimes ayant entraîné la mort sans intention de la donner, mais avec une violence particulière.

— La Constitution doit être adaptée à la nouvelle règle de compétence.

— Le tribunal correctionnel peut appliquer des peines criminelles pour les crimes qui relèveront de sa compétence.

— La correctionnalisation par les juridictions d'instruction en raison de circonstances atténuantes est supprimée.

Les propositions partent de l'idée d'une redéfinition complète des compétences de la cour d'assises sur la base de la constatation que la technique actuelle de la correctionnalisation systématique de la majorité des crimes n'est plus souhaitable. Par ailleurs, la compétence d'appréciation souveraine pour le renvoi au tribunal correctionnel ou à la cour d'assises mettrait en péril le principe d'égalité. De plus, l'application quasi automatique de la correctionnalisation par les juridictions d'instruction serait aussi en contradiction avec le principe de légalité.

— De bevoegdheid van het hof van assisen wordt bepaald volgens een positieve, limitatieve lijst op basis van objectieve criteria.

— Misdaden strafbaar met levenslange vrijheidsstraf gaan steeds naar assisen; daarnaast misdaden met een dodelijk slachtoffer én de intentie om te doden alsook, bij uitbreiding, bepaalde misdaden met een dodelijk slachtoffer zonder de intentie om te doden, doch met een bijzondere wreedheid.

De eerste twee voorstellen worden, wegens hun onderlinge verbondenheid, samen besproken. De Hoge Raad is maar gedeeltelijk voorstander van deze voorstellen en suggereert een tussenoplossing.

1. In de huidige stand van de wetgeving dienen overeenkomstig artikel 150 van de Grondwet alle misdaden voor het hof van assisen te worden gebracht. De wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden bepaalt evenwel dat een heel aantal misdaden toch via correctionalisatie voor de correctionele rechtbank kunnen worden gebracht. Het gaat in dit geval om de misdrijven die worden opgesomd in artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867, meer bepaald:

— alle misdaden waarvan de in de wet bepaalde straf 20 jaar opsluiting niet te boven gaat;

— de misdaad bedoeld in artikel 347*bis* van het Strafwetboek, wanneer de gijzeling voor de gegijzelden geen andere gevolgen heeft dan een blijvende fysieke of psychische ongeschiktheid, ongeacht de leeftijd van de gegijzelde persoon;

— de misdaad bedoeld in artikel 472 van het Strafwetboek die met toepassing van artikel 473 met opsluiting van 20 tot 30 jaar wordt gestraft, wanneer het geweld of de bedreiging voor het slachtoffer geen andere gevolgen heeft dan een blijvende fysieke of psychische ongeschiktheid;

— de misdaad bedoeld in artikel 510 van het Strafwetboek die met toepassing van artikel 513, tweede lid wordt gestraft met opsluiting van 20 tot 30 jaar omdat de brand bij nacht is gesticht;

— de misdaad bedoeld in artikel 518, 1ste lid, van het Strafwetboek die met toepassing van het tweede lid van hetzelfde artikel wordt gestraft met 22 jaar opsluiting;

— de misdaad bedoeld in artikel 530, laatste lid van het Strafwetboek die met toepassing van artikel 531 van hetzelfde wetboek wordt gestraft met 20 tot 30 jaar opsluiting wanneer het geweld of de bedreiging voor het slachtoffer geen andere gevolgen heeft dan een blijvende ongeschiktheid tot het verrichten van persoonlijke arbeid;

— La compétence de la cour d'assises est déterminée selon une liste positive limitative, sur base de critères objectifs.

— Les crimes passibles de l'emprisonnement à perpétuité vont toujours à la cour d'assises; ainsi que les crimes avec une victime décédée et l'intention de tuer et, par extension, certains crimes avec une victime décédée, sans l'intention de tuer, mais avec tout de même une cruauté particulière.

Les deux premières propositions sont débattues en même temps en raison de leur interconnexion. Le Conseil supérieur n'est que partiellement partisan de ces propositions. Il suggère une solution intermédiaire.

1. Dans l'état actuel de la législation, en vertu de l'article 150 de la Constitution, tous les crimes doivent être renvoyés devant la cour d'assises. La loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes stipule toutefois que toute une série de crimes peuvent être portés devant le tribunal correctionnel par le biais de la correctionnalisation. Il s'agit en l'occurrence des délits énumérés par l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 et plus exactement de:

— tous les crimes dont la peine prévue par la loi n'excède pas les 20 ans de réclusion;

— le crime visé à l'article 347*bis* du Code pénal, lorsque la prise d'otages n'a causé aux otages qu'une incapacité permanente physique ou psychique, quel que soit l'âge de la personne prise comme otage;

— le crime visé à l'article 472 du Code pénal, qui, par application de l'article 473 du même Code, est puni de la réclusion de vingt ans à trente ans, si les violences ou les menaces n'ont eu pour la victime d'autres suites qu'une incapacité permanente physique ou psychique;

— le crime visé à l'article 510 du Code pénal, qui, par application de l'article 513 du même Code, deuxième alinéa, est puni de la réclusion de vingt ans à trente ans, du fait que le feu a été mis pendant la nuit;

— le crime visé à l'article 518, 1^{er} alinéa, du Code pénal, qui, par application du 2^e alinéa du même article, est puni de 22 ans de réclusion;

— le crime visé à l'article 530, dernier alinéa, du Code pénal, qui, par application de l'article 531 du même Code, est puni de vingt à trente ans de réclusion si les violences ou les menaces n'ont pour la victime d'autres suites qu'une incapacité permanente de travail personnel;

— de misdaad bedoeld in artikel 375, laatste lid van het Strafwetboek.

De praktijk leert dat inderdaad van de mogelijkheid tot correctionalisatie massaal gebruik wordt gemaakt zodat moet worden aangenomen dat al de hierboven opgesomde misdaden *de facto* vrijwel steeds voor de correctionele rechtbank worden gebracht.

2. Het wetsvoorstel gaat uit van een totaal andere benadering; de bevoegdheid van het hof van assisen wordt niet omschreven zoals in de wet van 4 oktober 1867, met name door de uitsluiting van een aantal misdaden, doch wel door het opstellen van een positieve en limitatieve lijst van misdaden die verplicht voor het hof van assisen moeten worden gebracht.

Deze misdaden worden opgesomd in het nieuw voorgestelde artikel 217 Sv. (blz. 27 wetsvoorstel). Het gaat om misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat, ernstige schendingen van het humanitair recht, terroristische misdrijven met één of meer dodelijke slachtoffers, gijzeling, verkrachting met de dood als gevolg, opzettelijk doden, foltering met de dood als gevolg, ontvoering of gevangenhouding van minderjarigen met de dood als gevolg, roofmoord, brandstichting met dodelijke slachtoffers en doodslag om vernieling of beschadiging te vergemakkelijken.

De door het wetsvoorstel gevolgde techniek heeft tot gevolg, enerzijds dat deze misdaden verplicht voor het hof van assisen moeten worden gebracht, anderzijds dat de misdaden die niet onder deze lijst voorkomen niet voor het hof van assisen kunnen worden gebracht en verplicht voor de correctionele rechtbank zullen moeten worden gebracht. De correctionele rechtbank verkrijgt dan wel de bevoegdheid om de in de wet op deze feiten gestelde criminele straffen uit te spreken.

Een belangrijk gevolg van het wetsvoorstel is dat de strafbare pogingen behoudens samenhang niet meer voor het hof van assisen worden gebracht.

3. De Hoge Raad treedt de opvatting bij dat de systematische correctionalisatie via de aanneming van verzachtende omstandigheden absoluut onbevredigend is. Ook deelt de Hoge Raad de vrees dat deze quasi-automatische toepassing van de correctionalisatie op gespannen voet kan staan met het legaliteitsbeginsel, en desgevallend ook met het gelijkheidsbeginsel.

De Hoge Raad heeft wel ernstige bedenkingen bij het voorstel om de strafbare pogingen tot het plegen van deze feiten systematisch aan de bevoegdheid van het hof van assisen te onttrekken. Het kan immers voorkomen dat bepaalde feiten juridisch-technisch als

— le crime visé à l'article 375, dernier alinéa, du Code pénal.

L'expérience nous enseigne que le recours à la correctionnalisation se fait effectivement de façon massive, de sorte qu'il faut admettre que les crimes énumérés ci-dessus sont pratiquement toujours portés devant le tribunal correctionnel.

2. La proposition de loi se base sur une approche tout à fait différente. La compétence de la cour d'assises n'est pas définie comme dans la loi du 4 octobre 1867, c'est-à-dire en excluant un certain nombre de crimes, mais par la rédaction d'une liste positive et limitative de crimes devant obligatoirement être renvoyés devant la cour d'assises.

Ces crimes sont énumérés dans la nouvelle version proposée de l'article 217 du Code d'instruction criminelle (page 27 de la proposition de loi). Il s'agit des crimes et délits contre la sûreté de l'État, des violations graves du droit humanitaire, des infractions terroristes ayant entraîné la mort d'une ou plusieurs victimes, de prises d'otages, de viol ayant entraîné la mort, d'homicide volontaire, de torture ayant entraîné la mort, d'enlèvement ou détention de mineurs ayant entraîné la mort, de meurtre commis pour faciliter le vol ou l'extorsion, d'incendie ayant entraîné la mort d'une victime et de meurtres commis pour faciliter la destruction ou le dégât.

La technique suivie par la proposition de loi a deux conséquences: d'une part, ces crimes doivent obligatoirement être renvoyés devant la cour d'assises. D'autre part, les crimes qui ne figurent pas sur cette liste ne peuvent pas être portés en assises et devront obligatoirement être traités par le tribunal correctionnel. Le tribunal correctionnel se voit confier la compétence de prononcer les peines criminelles prévues dans la loi pour ces faits.

Importante conséquence de la proposition de loi: les tentatives punissables, à l'exception des cas de connexité, ne doivent plus être portées devant la cour d'assises.

3. Le Conseil supérieur se rallie à l'idée que la correctionnalisation systématique à travers l'admission de circonstances atténuantes n'est absolument pas satisfaisante. Le Conseil supérieur craint lui aussi que cette application quasi automatique de la correctionnalisation puisse être contraire au principe de légalité et, le cas échéant, au principe d'égalité.

Le Conseil supérieur a toutefois de sérieuses réserves quant à la proposition visant à soustraire, systématiquement, à la cour d'assises les tentatives punissables de faits relevant de celle-ci. En effet, il peut arriver que certains faits doivent être, d'un point

een strafbare poging dienen te worden gekwalificeerd doch dat het maatschappelijk gezien wenselijk is om deze feiten, gelet op de bijzondere omstandigheden, toch voor het hof van assisen te kunnen brengen. De tekst, voorgesteld in het wetsvoorstel laat zulks niet toe.

Anderzijds is de Hoge Raad ook niet ongevoelig voor de opmerkingen die tijdens de hoorzittingen enkele keren werden geformuleerd, en waarbij aangegeven werd dat het ook mogelijk zou moeten zijn om misdaden die wel tot deze lijst behoren en derhalve voor het hof van assisen zouden moeten worden gebracht, in voorkomend geval toch voor de correctionele rechtbank te brengen. De Hoge Raad heeft, niettegenstaande de pertinente argumenten van de Commissie, begrip voor de wens om de al of niet toedeling van een zaak aan het hof van assisen op een meer soepele manier te laten verlopen, in acht genomen de bijzondere omstandigheden van de zaak.

De Hoge Raad opteert dan ook eerder voor een tussenoplossing, waarbij enerzijds de toedeling aan het hof van assisen op een soepele manier zou kunnen gebeuren, doch anderzijds grotendeels komaf wordt gemaakt met de zoals hoger aangeduide onbevredigende techniek van de systematische correctionalisatie.

De Hoge Raad deelt wel de mening van de indiener van het wetsvoorstel dat het niet de bedoeling is of kan zijn om de actuele bevoegdheid van het hof van assisen nog verder uit te breiden.

De Hoge Raad meent dan ook dat het wenselijk zou zijn, enerzijds om de actuele theoretische bevoegdheid van het hof van assisen wettelijk te behouden zoals ze nu wordt omschreven, doch anderzijds de kamer van inbeschuldigingstelling toe te laten om met betrekking tot deze misdaden via aanneming van verzachtende omstandigheden deze te verwijzen naar de correctionele rechtbank.

Schematisch komt het voorstel van de Hoge Raad hierop neer :

— voor de feiten die op vandaag correctionaliseerbaar zijn en in de praktijk ook steeds gecorrectionaliseerd worden, zou deze theoretische mogelijkheid van correctionalisatie worden opgeheven en zouden deze feiten rechtstreeks voor de correctionele rechtbank worden gebracht, die hierop de door de wet voorziene straf kan opleggen;

— voor de feiten die op vandaag niet correctionaliseerbaar zijn overeenkomstig de wet van 4 oktober 1867, zou aan de kamer van inbeschuldigingstelling de mogelijkheid worden gegeven deze feiten alsnog naar de correctionele rechtbank te verwijzen.

De misdaden die rechtstreeks naar de correctionele rechtbank worden verwezen, dienen niet te worden

de vue légistique, qualifiés de tentative punissable mais que, d'un point de vue sociétal et compte tenu des circonstances particulières qui les caractérisent, il soit souhaitable d'avoir tout de même la possibilité de les porter devant la cour d'assises. Le texte de la proposition de loi ne permet pas une telle possibilité.

Par ailleurs, le Conseil supérieur est également sensible aux remarques qui ont été formulées à plusieurs reprises lors des auditions et qui consistaient à dire qu'il devrait également être possible que des crimes qui figurent sur cette liste et qui devraient dès lors être traités par la cour d'assises puissent, le cas échéant, être portés devant le tribunal correctionnel. Nonobstant les arguments pertinents de la Commission « Réforme de la cour d'assises », le Conseil supérieur comprend le souhait d'organiser de façon plus souple l'attribution éventuelle d'une affaire à la cour d'assises, en tenant compte des particularités de l'affaire.

Par conséquent, le Conseil supérieur de la Justice opte plutôt pour une solution intermédiaire permettant d'une part d'organiser le renvoi vers la cour d'assises de façon souple et mettant fin d'autre part — pour une bonne partie — à l'insatisfaisante technique susmentionnée de la correctionnalisation systématique.

Le Conseil supérieur partage bien l'avis de l'auteur de la proposition de loi consistant à dire que le but ne peut être d'élargir davantage les compétences actuelles de la cour d'assises.

Le Conseil supérieur estime dès lors qu'il serait souhaitable, d'une part, de conserver légalement les compétences théoriques actuelles de la cour d'assises, mais de permettre d'autre part à la chambre des mises en accusation de renvoyer ces crimes au tribunal correctionnel par l'admission de circonstances atténuantes.

De façon schématique, la proposition du Conseil supérieur revient donc à dire :

— pour les faits qui sont actuellement correctionnalisables et qui, dans la pratique, sont aussi systématiquement correctionnalisés, cette possibilité théorique de correctionnalisation serait levée et ces faits seraient renvoyés d'office au tribunal correctionnel, lequel pourra alors infliger la peine prévue par la loi;

— pour les faits qui ne sont aujourd'hui pas correctionnalisables en vertu de la loi du 4 octobre 1867, la chambre des mises en accusation se verrait confier la possibilité de les renvoyer devant le tribunal correctionnel.

Les crimes qui sont directement envoyés devant le tribunal correctionnel ne doivent pas être définis

omschreven als wanbedrijven doch wel degelijk als misdaden die behoren tot de bevoegdheid van de correctionele rechtbank.

De Grondwet is aan te passen aan de nieuwe bevoegdheidsregel

De Hoge Raad is voorstander van een aanpassing van de Grondwet en van bepaalde wetgeving, maar niet zoals in het wetsvoorstel wordt voorgesteld, wel in functie van het voorstel van de Hoge Raad dat in vorig punt werd uiteengezet.

Vooreerst dient de Grondwet te worden gewijzigd.

In dit verband merkt de Hoge Raad op dat op 24 april 2007 reeds een voorstel werd ingediend tot herziening van artikel 150 van de Grondwet. Volgens dit voorstel zou artikel 150 van de Grondwet als volgt luiden: «De jury wordt ingesteld voor de criminele zaken bepaald door de wet, alsmede voor politieke misdrijven en drukpersmisdrijven, behoudens voor drukpersmisdrijven die door racisme of xenofobie ingegeven zijn.». De Hoge Raad is van mening dat deze voorgestelde wijziging van de Grondwet voldoet. Door deze wijziging wordt de bevoegdheidsomschrijving van het hof van assisen en van de correctionele rechtbank volledig aan de wet overgelaten.

Nu de Hoge Raad niet uitgaat van een positieve lijst van misdaden die verplichtend dienen te worden toebedeeld aan het hof van assisen dient het voorgestelde artikel 217 van het Wetboek van strafvordering dan ook te worden herschreven door in dit artikel als principe aan te nemen dat alle misdaden voor het hof van assisen worden gebracht, met uitzondering van de lijst van misdaden die op vandaag in artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 wordt aangegeven.

Een andere mogelijkheid bestaat erin de bevoegdheid van het hof van assisen in het voorgestelde artikel 217 te omschrijven door te stellen dat het hof van assisen bevoegd is voor alle misdaden waar de in de wet bepaalde straf 20 jaar opsluiting te boven gaat, met uitzondering van de misdaden die vandaag reeds in artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 worden opgesomd in het derde lid, 2^o tot en met 7^o. Het gaat immers in die zes gevallen telkens om misdaden die in theorie gestraft kunnen worden met meer dan 20 jaar opsluiting doch die voor correctionalisering vatbaar zijn. Het voordeel van deze laatste omschrijving is dat de bevoegdheid van het hof van assisen op deze manier op een positieve wijze wordt omschreven.

De correctionalisatie door de onderzoeksgerechten op grond van verzachtende omstandigheden wordt opgeheven

De Hoge Raad is deels voorstander van dit voorstel.

comme des délits mais bien comme des crimes relevant de la compétence du tribunal correctionnel.

La Constitution doit être adaptée à la nouvelle règle de compétence

Le Conseil supérieur est partisan d'une adaptation de la Constitution et de certaines lois, non pas comme proposé dans la proposition de loi, mais en fonction de la proposition du Conseil supérieur exposée au point précédent.

Il faut tout d'abord modifier la Constitution.

À cet égard, le Conseil supérieur fait observer qu'une proposition a déjà été introduite le 24 avril 2007 en vue de la révision de l'article 150 de la Constitution. Selon cette proposition, l'article 150 de la Constitution serait modifié comme suit: «Le jury est établi pour les affaires criminelles prévues par la loi, ainsi que pour les délits politiques et de presse, à l'exception des délits de presse inspirés par le racisme ou la xénophobie.». Le Conseil supérieur estime que cette modification de la Constitution suffit. Avec cette modification, la définition des compétences de la cour d'assises et du tribunal correctionnel revient pleinement à la loi.

Puisque le Conseil supérieur ne part pas d'une liste positive de crimes devant impérativement être confiés à la cour d'assises, la version proposée de l'article 217 du Code d'instruction criminelle doit être adaptée selon le principe suivant: tous les crimes doivent être portés devant la cour d'assises, à l'exception de la liste de crimes figurant actuellement sous l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867.

Une autre possibilité consiste à définir la compétence de la cour d'assises sous l'article 217 proposé et à dire que la cour d'assises est compétente pour tous les crimes dont la peine prévue par la loi excède les 20 ans de réclusion, à l'exception des crimes qui, aujourd'hui, sont déjà énumérés dans l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867, troisième alinéa, 2^o à 7^o. Ces six cas concernent en effet systématiquement des crimes qui en théorie peuvent être punis par plus de vingt ans de réclusion, mais qui sont correctionnalisables. L'avantage de cette dernière définition est que la compétence de la cour d'assises est définie de façon positive.

La correctionnalisation par les juridictions d'instruction sur base des circonstances atténuantes est supprimée

Le Conseil supérieur est partiellement d'accord avec cette proposition.

Voor de misdaden die, als gevolg van de omschrijving zoals in vorig punt uiteengezet, rechtstreeks voor de correctionele rechtbank worden gebracht, worden derhalve door het onderzoeksgerecht geen verzachtende omstandigheden aangenomen.

Dit belet evenwel niet dat het vonnisgerecht zelf verzachtende omstandigheden kan aannemen. De strafverminderende impact van de verzachtende omstandigheden kan op dezelfde manier worden gerealiseerd door de vonnisgerichten als thans gebeurt door de onderzoeksgerechten.

De Hoge Raad wenst in dit verband met de Commissie op te merken dat de vaststelling dat de in de wet voor deze misdaden bepaalde straffen vanuit maatschappelijk oogpunt thans niet meer aangepast zijn en te hoog ervaren worden, een aanzet kan zijn om in de toekomst over te gaan tot een globale herziening van de in het Strafwetboek en de bijzondere wetten voorziene straftoemeting.

Voor de misdaden die overeenkomstig de bovenvermelde omschrijving aan het hof van assisen worden toevertrouwd, stelt de Hoge Raad voor dat de kamer van inbeschuldigingstelling verzachtende omstandigheden zou kunnen aannemen en aldus deze feiten zou kunnen doorverwijzen naar de correctionele rechtbank, meer bepaald naar een kamer met drie rechters.

De wet van 4 oktober 1867 en de daarin bepaalde correctionalisatie wordt derhalve behouden, doch met een beperkter toepassingsgebied, met name enkel voor die misdaden die overeenkomstig artikel 217 van het Wetboek van strafvordering aan het hof van assisen worden toevertrouwd. De omstandigheid dat de als onwenselijk ervaren techniek van de correctionalisatie toch nog in zekere zin wordt behouden weegt naar het oordeel van de Hoge Raad niet op tegen het voordeel dat dit — beperkter opgevat — systeem biedt om indien het nodig zou zijn deze misdaden toch naar de correctionele rechtbank te kunnen verwijzen.

Nu de bevoegdheid van het hof van assisen in het Wetboek van strafvordering onder artikel 217 zou worden omschreven op een positieve manier dient ook artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 te worden herschreven.

Vooreerst moet hierbij duidelijk worden dat dit artikel enkel nog van toepassing is op de feiten die aan het hof van assisen verplicht moeten worden onderworpen. Vervolgens zou in artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 ook duidelijk dienen te worden aangegeven dat de bevoegdheid om de principieel aan het hof van assisen toe te vertrouwen feiten naar de correctionele rechtbank te verwijzen enkel aan de kamer van inbeschuldigingstelling toekomt. Het lijkt niet wenselijk de raadkamer hierin reeds te laten beslissen.

Par conséquent, la juridiction d'instruction ne retient pas de circonstances atténuantes pour les crimes qui, en vertu de la définition exposée au point précédent, sont directement portés devant le tribunal correctionnel.

Ce qui n'empêche toutefois pas la juridiction de jugement de pouvoir retenir des circonstances atténuantes. L'effet de réduction de peine des circonstances atténuantes peut être réalisé par les juridictions de jugement de la même manière qu'il l'est aujourd'hui par les juridictions d'instruction.

À cet égard, le Conseil supérieur se joint à la Commission pour faire le constat que les peines prévues dans la loi pour ces crimes ne sont, d'un point de vue sociétal, plus adaptées à notre époque et sont perçues comme excessives, ce qui devrait à l'avenir donner lieu à une révision globale des peines prévues dans le Code pénal et dans les lois spéciales.

En ce qui concerne les crimes qui, conformément à la définition susmentionnée, sont confiés à la cour d'assises, le Conseil supérieur propose que la chambre des mises en accusation puisse retenir des circonstances atténuantes et par conséquent que ces faits puissent être renvoyés devant le tribunal correctionnel, et plus précisément devant une chambre à trois juges.

La loi du 4 octobre 1867 et la correctionnalisation qui y est prévue sont par conséquent maintenues, avec, toutefois, un champ d'application restreint, c'est-à-dire uniquement pour les crimes qui sont confiés à la cour d'assises en vertu de l'article 217 du Code d'instruction criminelle. Le fait que la technique de la correctionnalisation soit perçue dans un certain sens comme peu souhaitable ne contrebalance pas, selon le Conseil supérieur, les avantages que ce système — appliqué de façon restreinte — implique en permettant, le cas échéant, de renvoyer ces crimes vers le tribunal correctionnel.

Maintenant que la compétence de la cour d'assises serait définie de façon positive sous l'article 217 du Code d'instruction criminelle, l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 doit également être réécrit.

Il faut avant tout comprendre que cet article ne s'applique désormais plus qu'aux faits qui doivent impérativement être soumis à la cour d'assises. Par ailleurs, il faudra aussi clairement indiquer sous l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 que la chambre des mises en accusation est la seule compétente pour renvoyer devant le tribunal correctionnel des faits qui doivent en principe être confiés à la cour d'assises. Il ne semble pas souhaitable de permettre à la chambre du conseil d'en décider à ce niveau déjà.

Ten slotte kan de Hoge Raad instemmen met de optie om de correctionalisering op grond van strafverminderende verschoningsgronden te laten bestaan. Met betrekking tot assisenzaken gaat het in wezen om de problematiek van de uitlokking. Wel dient te worden onderzocht of, in tegenstelling tot de verzachtende omstandigheden, over het bestaan van deze strafverminderende verschoningsgrond ook reeds een debat mogelijk is voor de raadkamer dan wel eveneens enkel voor de kamer van inbeschuldigingstelling. In dit verband valt op te merken dat in het voorstel van de Commissie deze beoordeling enkel aan de kamer van inbeschuldigingstelling toekomt.

De correctionele rechtbank kan criminele straffen opleggen voor de misdaden die tot haar bevoegdheid zullen behoren

De Hoge Raad is voorstander van dit voorstel.

Er moet worden bepaald dat, ingeval van verwijzing naar de correctionele rechtbank van één van de aan het hof van assisen principieel toe te vertrouwen feiten, de door de correctionele rechtbank uit te spreken straf maximaal 20 jaar kan bedragen, aangezien voor de eerste groep misdaden die rechtstreeks aan de correctionele rechtbank worden toevertrouwd dit ook de maximumstraf is. De straf blijft een criminele straf.

7. Verlichting en modernisering van de procedure

Kernvoorstellen

— De regeling van de rechtspleging wordt rechtstreeks toevertrouwd aan de kamer van inbeschuldigingstelling.

— De bevoegdheid van de voorzitter om aanvullend onderzoek te doen vóór de zitting wordt geschrapt.

— De mogelijkheid voor de voorzitter van het hof van assisen om de beschuldigde voor het begin van de debatten te ondervragen, wordt geschrapt.

— Een preliminaire formele zitting wordt georganiseerd, buiten de aanwezigheid van de jury, met het oog op de behandeling van de in artikel 312*bis* van het Wetboek van strafvordering bedoelde procedurekwesties; de bepaling van de lijst van de getuigen; de behandeling van eventuele verzoeken van partijen of ambtshalve initiatieven van de voorzitter tot aanvullend onderzoek.

— Een multidisciplinair moraliteitsonderzoek wordt opgesteld onder verantwoordelijkheid van de FOD-Justitie en uiteengezet ter zitting.

Enfin, le Conseil supérieur peut adhérer à l'option de conserver la correctionnalisation sur base des causes d'excuse atténuantes. Concernant les affaires d'assises, il s'agit en fait de la problématique de la provocation. Il convient d'examiner si, contrairement aux circonstances atténuantes, il est possible d'avoir déjà un débat sur l'existence de ces causes d'excuse atténuantes devant la chambre du conseil ou uniquement devant la chambre des mises en accusation. À cet égard, il convient de noter que la proposition de la Commission ne confie cette appréciation qu'à la chambre des mises en accusation.

Le tribunal correctionnel peut imposer des peines criminelles pour les crimes qui relèveront de sa compétence

Le Conseil supérieur est partisan de cette proposition.

Il convient de prévoir qu'en cas de renvoi devant le tribunal correctionnel d'un fait revenant en principe à la cour d'assises, la peine à prononcer par le tribunal correctionnel peut s'élever à maximum 20 ans, puisque c'est aussi la peine maximale pour le premier groupe de crimes qui sont directement confiés au tribunal correctionnel. Cette peine reste une peine criminelle.

7. Allègement et modernisation de la procédure

Propositions-clés

— Le règlement de la procédure est directement confié à la chambre des mises en accusation.

— La compétence du président d'engager une enquête complémentaire préalablement à l'audience est supprimée.

— La possibilité pour le président de la cour d'assises d'interroger l'accusé avant le début des débats est supprimée.

— Une audience formelle préliminaire est organisée, en l'absence du jury, en vue de: traiter les questions de procédure visées à l'article 312*bis* du Code d'instruction criminelle; établir la liste des témoins; traiter d'éventuelles requêtes de parties ou des initiatives d'office du président de procéder à une enquête complémentaire.

— Une enquête de moralité multidisciplinaire est rédigée sous la responsabilité du SPF Justice et exposée à l'audience.

— Partijen hebben recht op een beperkt aantal moraliteitsgetuigen ter terechtzitting; daar boven kan de voorzitter de toegevoegde waarde van de gevraagde getuigen beoordelen.

— De voorzitter beschikt over een marginaal toetsingsrecht houdende de mogelijkheid tot weigering van getuigen die kennelijk geen uitstaans hebben met de feiten die aan de beschuldigde worden ten laste gelegd en met diens schuld of onschuld.

— De verplichting tot «voorlezing» van de akte van beschuldiging wordt vervangen door een beknopte uiteenzetting van de beschuldiging.

— De mogelijkheid tot het formuleren van «opmerkingen» na de getuigenissen wordt geschrapt.

— Het systeem van de vragenlijsten dient niet te worden behouden.

— Indien nodig kunnen de debatten worden heropend met het oog op een debat over een alternatieve kwalificatie.

De regeling van de rechtspleging wordt rechtstreeks toevertrouwd aan de kamer van inbeschuldigingstelling

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel omdat het geen echte meerwaarde biedt. Hij is daarom voorstander van het behoud van de huidige regeling.

Het belang van de huidige regeling, zoals beschreven in art. 133 Sv. en waarbij na een gerechtelijk onderzoek eerst de raadkamer oordeelt of de tenlastelegging voldoende gegrond is, is dat er steeds verslag wordt uitgebracht door de onderzoeksrechter. Voor de kamer van inbeschuldigingstelling daarentegen, geldt er geen verplicht verslag van de onderzoeksrechter.

Daarenboven zouden het openbaar ministerie en de burgerlijke partij (in geval van buitenvervolginstelling) en de inverdenkinggestelde (in geval van onregelmatigheden, verzuimen of nietigheden), een aanleg verliezen.

Ten slotte zal de beoogde vereenvoudiging ook niet veel tijdswinst opleveren.

De Hoge Raad wenst er bovendien nog op te wijzen dat er een probleem is indien, in het kader van de behandeling door de raadkamer (art. 133 Sv.), het openbaar ministerie een onmiddellijk uitvoerbaar bevel tot gevangenneming heeft gevorderd en de zaak wordt verzonden aan de kamer voor inbeschuldigingstelling zonder dat de raadkamer hierover een beslissing heeft genomen. Volgens art. 135 Sv. kunnen het openbaar ministerie en de burgerlijke partij hoger

— Les parties ont droit à un nombre limité de témoins de moralité à l'audience; le président peut en outre juger la valeur ajoutée des témoins cités.

— Le président dispose d'un droit d'évaluation marginal portant la possibilité de refuser des témoins qui n'ont manifestement aucun rapport avec les faits à charge de l'accusé ni avec sa culpabilité ou son innocence.

— L'obligation de «lire» l'acte d'accusation est remplacée par un exposé succinct de l'accusation.

— La possibilité de formuler des «remarques» après les témoignages est supprimée.

— Le système des questionnaires ne doit pas être maintenu

— Au besoin, il peut y avoir réouverture.

Le règlement de la procédure est directement confié à la chambre des mises en accusation

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition parce qu'elle n'offre pas vraiment de valeur ajoutée. C'est la raison pour laquelle il est favorable au maintien du système actuel.

L'intérêt de la réglementation actuelle, telle que décrite à l'article 133 du Code d'instruction criminelle qui prévoit qu'après une instruction judiciaire, c'est d'abord à la chambre du conseil de décider si les charges sont suffisamment fondées, réside en ce que le juge d'instruction fait systématiquement rapport. Pour la chambre des mises en accusation, il n'y a pas d'obligation de rapport pour le juge d'instruction.

De plus, le ministère public et la partie civile (en cas de non-lieu) et l'inculpé (en cas d'irrégularités, de manquements ou de nullités) perdraient un degré d'instance.

Enfin, la simplification envisagée n'impliquera pas une économie de temps importante.

À ce propos, le Conseil supérieur souhaite attirer l'attention sur un autre problème, lorsque, dans le cadre du traitement par la chambre du conseil (article 133 du Code d'instruction criminelle), le ministère public a requis une ordonnance de prise de corps d'exécution immédiate et que l'affaire est envoyée à la chambre des mises en accusation sans que la chambre du conseil n'ait pris de décision sur la question. Selon l'article 135 du Code d'instruction

beroep instellen tegen alle beschikkingen van de raadkamer, maar gezien er in dat geval geen sprake is van een beschikking, kan hiertegen geen hoger beroep worden ingesteld.

Er zou daarom moeten worden bepaald dat het openbaar ministerie de mogelijkheid heeft om ook in dit geval hoger beroep in te stellen. Dit naar analogie met artikel 26, §4, van de wet betreffende de voorlopige hechtenis, dat bepaalt dat in geval uit de beschikking van de raadkamer de invrijheidstelling van de verdachte volgt, de procureur des Konings hiertegen, wat de voorlopige hechtenis betreft, hoger beroep kan aantekenen binnen vierentwintig uren. De verdachte blijft aangehouden tot na verloop van de voormelde termijn. Het hoger beroep heeft schorsende werking.

Let wel, dit voorstel geldt enkel in het kader van de procedure van art. 133 Sv. en als het openbaar ministerie de gevangenneming vraagt. De mogelijkheid tot hoger beroep moet ook enkel toekomen aan het openbaar ministerie. Indien de raadkamer de vraag afwijst, is dit uiteraard een beschikking en zal het openbaar ministerie, op grond van art. 135 Sv., wel hoger beroep kunnen aantekenen.

Tot slot is het vanuit legistiek oogpunt aan te bevelen dat de regeling in verband met de gevangenneming volledig zou worden ondergebracht in de wet betreffende de voorlopige hechtenis, gezien de bestaande parallellen.

De bevoegdheid van de voorzitter om aanvullend onderzoek te doen vóór de zitting wordt geschrapt

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Het is belangrijk dat de zaak volledig klaar is vooraleer zij op zitting komt. Daarom moet best voorafgaand aan de zitting over zoveel mogelijk punten duidelijkheid bestaan (betwistingen deskundigenonderzoek, excepties, ...). Dit kan veel latere problemen voorkomen.

Daarenboven is de soevereine, discretionaire bevoegdheid van de voorzitter om via mondelinge debatten tot de waarheid te komen een van de specifieke eigenschappen van de assisenprocedure. Deze bevoegdheid van de voorzitter mag dan ook niet worden beperkt.

criminelle, le ministère public et la partie civile peuvent interjeter appel contre toutes les ordonnances de la chambre du conseil, mais comme il n'est en l'occurrence pas question d'ordonnance, l'appel n'est pas possible.

C'est la raison pour laquelle il conviendrait de stipuler que le ministère public a la possibilité d'interjeter appel dans ce cas de figure également. Et ce, par analogie avec l'article 26, §4, de la loi relative à la détention préventive qui stipule que dans les cas où l'ordonnance de la chambre du conseil a pour effet la mise en liberté de l'inculpé, le procureur du Roi peut, dans les vingt-quatre heures, interjeter appel de la décision en tant qu'elle concerne la détention préventive. Le suspect reste détenu jusqu'à l'expiration dudit délai. L'appel a un effet suspensif.

Attention cependant: cette proposition vaut uniquement dans le cadre de la procédure de l'article 133 du Code d'instruction criminelle et si le ministère public demande la prise de corps. La possibilité d'interjeter appel ne doit également revenir qu'au ministère public. Si la chambre du conseil rejette la demande, il s'agira bien entendu d'une ordonnance et le ministère public pourra interjeter appel sur la base de l'article 135 du Code d'instruction criminelle.

Enfin, du point de vue légistique, il est recommandé que les règles relatives à la prise de corps soient entièrement reprises dans la loi relative à la détention préventive, étant donné les parallèles existants.

La compétence du président d'engager une enquête complémentaire préalablement à l'audience est supprimée

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Il est important que l'affaire soit tout à fait en état avant l'audience. C'est la raison pour laquelle il est préférable d'élucider le maximum de points possibles avant l'audience (contestations d'expertises, exceptions, etc.). Cela permet d'éviter beaucoup de problèmes ultérieurement.

De plus, la compétence souveraine et discrétionnaire dont dispose le président pour arriver à la vérité via des débats oraux est l'une des caractéristiques spécifiques de la procédure d'assises. Par conséquent, cette compétence dont dispose le président ne peut être limitée.

De mogelijkheid voor de voorzitter van het hof van assisen om de beschuldigde voor het begin van de debatten te ondervragen, wordt geschrapt

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

De voorafgaande ondervraging kan zeker nuttig zijn. Vooreerst om na te gaan of de beschuldigde wel een raadsman heeft en hem er zonodig een ambtshalve toe te wijzen. Vervolgens om toe te lichten hoe het proces zal verlopen, eventueel kan ook een bezoek worden gebracht aan de zittingszaal, zodat de beschuldigde een beetje op zijn gemak wordt gesteld. Het valt soms ook voor dat de beschuldigde, tijdens de voorafgaandelijke ondervraging door de voorzitter, nog nieuwe verklaringen aflegt, waarop de voorzitter de speurders kan opdragen de beschuldigde nogmaals te verhoren.

Ten slotte kan het nuttig zijn de beschuldigde te wijzen op de mogelijke aanwezigheid van de pers bij het begin van de zitting en na te gaan of hij akkoord is om herkenbaar in beeld te worden gebracht.

Een preliminaire formele zitting wordt georganiseerd, buiten de aanwezigheid van de jury, met het oog op : de behandeling van de in artikel 312bis van het Wetboek van strafvordering bedoelde procedurekwesties; de bepaling van de lijst van de getuigen; de behandeling van eventuele verzoeken van partijen of ambtshalve initiatieven van de voorzitter tot aanvullend onderzoek

De Hoge Raad is deels voorstander van dit voorstel.

De procedurekwesties worden idealiter reeds voorafgaandelijk gezuiverd door de kamer van inbeschuldigingstelling, maar soms werden ze nog niet voor de onderzoeksgerechten beoordeeld of kunnen ze nog worden ingeroepen wegens hun openbare orde-karakter.

In dat geval is een preliminaire zitting zeker nuttig om nog voor de aanvang van de debatten over de grond van de zaak een aantal kwesties, zoals de in artikel 312bis Sv. bedoelde procedurekwesties (bijvoorbeeld met betrekking tot nietigheden), uit te klaren. Hierdoor wordt vermeden dat dit tijdens het proces zelf moet gebeuren en de jury deze technische debatten, die uren of zelfs dagen kunnen duren, moet « ondergaan » terwijl zij hier geen uitspraak over moet doen.

De vraag rijst echter of ook de bepaling van de lijst van de getuigen en de behandeling van eventuele verzoeken van partijen of ambtshalve initiatieven van de voorzitter tot aanvullend onderzoek op deze preliminaire zitting moeten worden geregeld. De Hoge Raad meent van niet.

La possibilité pour le président de la cour d'assises d'interroger l'accusé avant le début des débats est supprimée

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

L'interrogatoire préalable peut certainement être utile. Tout d'abord pour vérifier si l'accusé a bien un avocat. À défaut, un avocat commis d'office pourra lui être attribué. Ensuite, pour expliquer le déroulement du procès, une visite de la salle d'audience peut être organisée éventuellement, afin de mettre l'accusé un peu à l'aise. Il arrive parfois aussi que l'accusé fasse, durant l'interrogatoire par le juge, de nouvelles déclarations qui peuvent amener le président à ordonner aux enquêteurs d'entendre l'accusé une nouvelle fois.

Enfin, il peut être utile de signaler à l'accusé l'éventuelle présence de la presse au début de l'audience et de vérifier s'il est d'accord de paraître à visage découvert.

Une audience formelle préliminaire est organisée, en l'absence du jury, en vue de : traiter les questions de procédure visées à l'article 312bis du Code d'instruction criminelle; établir la liste des témoins; traiter d'éventuelles requêtes de parties ou des initiatives d'office du président de procéder à une enquête complémentaire

Le Conseil supérieur est en partie partisan de cette proposition.

Idéalement, les questions de procédure sont préalablement purgées par la chambre des mises en accusation, mais parfois celles-ci ne sont pas posées aux juridictions d'instruction ou bien peuvent être invoquées à tout moment en raison de leur caractère d'ordre public.

Dans ce cas, une audience préliminaire est certainement utile pour pouvoir régler, avant le début des débats sur le fond de l'affaire, un certain nombre de questions, telles que les questions de procédure visées à l'article 312bis du Code d'instruction criminelle (par exemple : les nullités). Cela évitera qu'il faille le faire durant le procès et que le jury doive « subir » ces débats techniques, qui peuvent durer des heures ou même des jours, alors qu'il ne doit pas se prononcer sur ces aspects.

La question qui se pose est toutefois celle de savoir si cette audience préliminaire doit également porter sur la fixation des listes de témoins, le traitement des demandes éventuelles des parties ou les initiatives du président en matière d'enquêtes complémentaires. Le Conseil supérieur pense que non.

Wat de bepaling van de lijst van de getuigen betreft, meent de Hoge Raad dat de huidige regeling best wordt behouden en er geen beperkingen mogen worden opgelegd met betrekking tot het aantal getuigen.

Wat de behandeling van eventuele verzoeken van partijen of ambtshalve initiatieven van de voorzitter tot aanvullend onderzoek betreft, wordt ook best de huidige regeling behouden. De Hoge Raad is geen voorstander van de beperking van de discretionaire macht van de voorzitter door schrapping van zijn bevoegdheid (art. 298 Sv.) om vóór aanvang van de debatten op eenzijdige wijze — dus zonder tegen-sprekelijk debat aanvullend onderzoek te laten uitvoeren.

Een multidisciplinair moraliteitsonderzoek wordt opgesteld onder verantwoordelijkheid van de FOD-Justitie en uiteengezet ter zitting

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

De huidige regeling, waarbij dit moraliteitsonderzoek wordt verricht door de politiediensten werkt goed en wordt dus best behouden. Daarenboven kan dit onderzoek ook elementen naar boven brengen die van belang kunnen zijn voor de kwalificatie van de feiten, wat een bijkomende reden is tot behoud van de huidige situatie.

Partijen hebben recht op een beperkt aantal moraliteitsgetuigen ter terechtzitting; daarenboven kan de voorzitter de toegevoegde waarde van de gevraagde getuigen beoordelen

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Zoals hiervoor reeds werd aangegeven is de Hoge Raad geen voorstander van de beperking van het aantal op te roepen getuigen. Het recht van verdediging moet hier ten volle kunnen spelen.

De voorzitter beschikt over een marginaal toetsingsrecht houdende de mogelijkheid tot weigering van getuigen die kennelijk geen uitstaans hebben met de feiten die aan de beschuldigde worden ten laste gelegd en met diens schuld of onschuld

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Hiervoor werd reeds aangegeven dat de rechten van de partijen ten volle moeten kunnen spelen. Er is geen bezwaar dat de voorzitter kan bepalen wanneer een getuige best wordt gehoord, maar het gaat te ver hem de mogelijkheid te geven getuigen te weigeren. Geldig gedagvaarde getuigen moeten worden gehoord.

En ce qui concerne la fixation de la liste des témoins, le Conseil supérieur estime qu'il vaudrait mieux conserver le système actuel et qu'il ne faut pas imposer de limites quant au nombre de témoins.

Concernant le traitement des demandes éventuelles des parties ou les initiatives prises d'office par le président en matière d'enquêtes complémentaires, il vaudrait mieux conserver le système actuel. Le Conseil supérieur n'est pas pour la limitation du pouvoir discrétionnaire du président par la suppression de sa compétence (art. 298 du Code d'instruction criminelle) de demander unilatéralement la réalisation d'enquêtes complémentaires avant le début des débats — et donc sans débat contradictoire.

Une enquête de moralité multidisciplinaire est rédigée sous la responsabilité du SPF Justice et exposée à l'audience

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

La réglementation actuelle, qui prévoit que l'enquête de moralité soit effectuée par les services de police, fonctionne bien. Il serait donc préférable de la conserver. En outre, cette enquête peut aussi fournir des éléments qui peuvent s'avérer importants pour la qualification des faits. La proposition n'implique donc pas de valeur ajoutée.

Les parties ont droit à un nombre limité de témoins de moralité à l'audience; le président peut en outre juger la valeur ajoutée des témoins cités

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Comme indiqué préalablement, le Conseil supérieur n'est pas pour la limitation du nombre de témoins à citer. Les droits de la défense doivent être pleinement garantis.

Le président dispose d'un droit d'évaluation marginal portant la possibilité de refuser des témoins qui n'ont manifestement aucun rapport avec les faits à charge de l'accusé ni avec sa culpabilité ou son innocence

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Comme indiqué préalablement, les droits des parties doivent être pleinement garantis. Il n'y a pas d'objection à ce que le président puisse déterminer le moment idéal pour auditionner un témoin, mais c'est aller trop loin que de lui conférer la possibilité de refuser des témoins. Les témoins valablement cités doivent pouvoir être entendus.

De verplichting tot «voorlezing» van de akte van beschuldiging wordt vervangen door een beknopte uiteenzetting van de beschuldiging

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Het voorlezen van de akte van beschuldiging is voor de juryleden een eerste kennismaking met de zaak en is nuttig als introductie.

Daarenboven komt het vreemd over, gezien het wetsvoorstel uitgaat van de veronderstelling dat deze akte geen «objectieve» weergave van de feiten is vermits deze uitgaat van de procureur-generaal, dat een mondelinge «samenvatting» van deze akte, eveneens door de procureur-generaal, een meer «objectieve» weerslag van de feiten zou weergeven.

De mogelijkheid tot het formuleren van «opmerkingen» na de getuigenissen wordt geschrapt

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

Het klopt dat de mogelijkheid tot het formuleren van «opmerkingen» na de getuigenissen het risico inhoudt dat deze al ontaarden in een pleidooi avant la lettre, maar dit is zeker niet altijd het geval. Indien deze toestand zich toch zou voordoen, kan de voorzitter steeds krachtens zijn discretionaire macht optreden.

Het systeem van de vragenlijsten dient niet te worden behouden

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel.

De vragenlijsten worden best behouden, maar de vragen moeten, overeenkomstig de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens (arrest Taxquet vs. België), voldoende precies en geïndividualiseerd omschreven worden. Daarenboven staan de vragenlijsten een motiveringsplicht niet in de weg, integendeel, zij zullen, indien voldoende precies en individueel, het opstellen van de motivering zelfs vergemakkelijken.

Indien nodig kunnen de debatten worden heropend met het oog op een debat over een alternatieve kwalificatie

De Hoge Raad is geen voorstander van dit voorstel

L'obligation de «lire» l'acte d'accusation est remplacée par un exposé succinct de l'accusation

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

La lecture de l'acte d'accusation signifie pour les membres du jury un premier contact avec l'affaire et constitue une introduction utile.

De plus, étant donné que la proposition de loi part de la supposition que cet acte ne reflète pas «objectivement» les faits puisqu'il vient du procureur général, il est singulier de considérer qu'un «résumé» oral de cet acte, toujours par le procureur général, reflète plus «objectivement» la réalité des faits.

La possibilité de formuler des «remarques» après les témoignages est supprimée

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Il est exact que la possibilité de formuler des «remarques» consécutivement aux témoignages implique le risque qu'on plaide déjà avant l'heure, mais ce n'est certainement pas toujours le cas. Si cependant cela arrive, le président peut toujours intervenir en vertu de son pouvoir discrétionnaire.

Le système des questionnaires ne doit pas être maintenu

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Il est préférable de conserver les questionnaires mais les questions doivent être, conformément à la jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'Homme (arrêt Taxquet vs. Belgique), libellées de façon suffisamment précise et individualisée. De plus, les questionnaires ne sont pas un obstacle au devoir de motivation. Bien au contraire, s'ils sont suffisamment précis et individualisés, ils faciliteront même la rédaction de la motivation.

Au besoin, il peut y avoir réouverture des débats en vue d'un débat sur une qualification alternative

Le Conseil supérieur n'est pas partisan de cette proposition.

Het voorstel vertrekt immers van het principe dat de voorzitter aanwezig is bij de beraadslaging van de jury en op die wijze kennis zou kunnen nemen van de eventuele noodzaak tot een herkwalificatie ten opzichte van de kwalificatie zoals vervat in de verwijzingsbeslissing. Aangezien de Hoge Raad geen voorstander is van het gezamenlijk beraad, ziet hij niet hoe dit voorstel zou kunnen worden gerealiseerd.

V. CONCLUSIE/SLOTBESCHOUWING

1. In het intermediair rapport van 8 maart 2005 (zie hoofdstuk 3) heeft de Commissie tot hervorming van het Hof van assisen de voor- en nadelen van het behoud van het Hof van assisen geïnventariseerd.

De voornaamste argumenten voor het behoud van het Hof van assisen worden als volgt samengevat:

- rechtstreekse participatie van de burger bij de uitoefening van de rechtspraak voor de beoordeling van de zwaarste misdrijven;

- de jury is één van de grondwettelijke pijlers van de democratie;

- het Hof van assisen is de meest gekende en meest populaire instelling van onze gerechtelijke organisatie en de bevolking is er sterk aan gehecht (68 % volgens de laatste justitiebarometer);

- het justitieel apparaat wordt door de deelname van twaalf willekeurige burgers verplicht om zich uit te drukken in een duidelijke, eenvoudige en voor iedereen toegankelijke taal;

- de debatten in een assisenprocedure zijn steeds zeer grondig;

- de zaak wordt nauwgezet en met de meeste zorg onderzocht;

- de beslissingen van de jury worden over het algemeen beter aanvaard;

- de assisenprocedure geeft een wezenlijke plaats aan het slachtoffer;

- gelet op een bepaald wantrouwen ten aanzien van het gerechtelijk apparaat zou de bevolking niet begrijpen dat men afbreuk zou doen aan de instelling van de jury.

De voornaamste argumenten voor de afschaffing van het Hof van assisen worden als volgt samengevat:

- de huidige assisenprocedure is niet meer van deze tijd en staat niet steeds garant voor een kwaliteitsvolle justitie;

- slechts 0,01 % van de strafzaken wordt voor het Hof van assisen afgehandeld;

La proposition part en effet du principe que le président est présent lors du délibéré du jury et pourrait de cette manière prendre connaissance de l'éventuelle nécessité d'une requalification par rapport à la qualification telle que formulée dans la décision de renvoi. Étant donné que le Conseil supérieur n'est pas partisan du délibéré conjoint, il ne voit pas comment cette proposition pourrait être réalisée.

V. CONCLUSION/CONSIDÉRATIONS FINALES

1. En son rapport intermédiaire du 8 mars 2005 (voir chapitre 3), la Commission de réforme de la cour d'assises a inventorié les avantages et inconvénients du maintien de la cour d'assises.

Les principaux arguments pour le maintien de la cour d'assises sont résumés comme suit:

- participation directe du citoyen dans l'exercice de la jurisprudence pour la condamnation des crimes les plus graves;

- le jury est l'un des piliers constitutionnels de la démocratie;

- la cour d'assises est l'institution la plus connue et la plus populaire de notre organisation judiciaire et la population y est très attachée (68 % d'après le dernier baromètre de la justice);

- l'appareil judiciaire est obligé, compte tenu de la participation de douze citoyens choisis au hasard, de se prononcer dans un langage clair, simple et accessible à tous;

- les débats d'une procédure en assises sont toujours très approfondis;

- l'affaire est examinée minutieusement et avec le plus grand soin;

- les décisions du jury sont généralement mieux acceptées;

- la procédure d'assises laisse une véritable place à la victime;

- vu la méfiance certaine à l'égard de l'appareil judiciaire, la population ne comprendrait pas que l'on porte atteinte à l'institution du jury.

Les principaux arguments pour la suppression de la cour d'assises sont résumés comme suit:

- la procédure d'assises actuelle n'est plus de ce temps et ne garantit pas toujours une justice de qualité;

- seul 0,01 % des affaires pénales est traité devant la cour d'assises;

— de historische motieven voor de instelling van de jury zijn helemaal niet meer voorhanden;

— een eventueel wantrouwen ten aanzien van beroepsmagistraten kan niet meer worden gefundeerd gezien de democratisering van en de strenge eisen aan de recrutering van beroepsmagistraten;

— de hoge kostprijs en het tijdrovend en belastend karakter van de assisenprocedure;

— slachtoffers in assisenzaken ondergaan soms een pijnlijke dubbele victimisering;

— de jury is niet steeds representatief, in het bijzonder omdat verschillende beroepsgroepen *de facto* niet vertegenwoordigd zijn;

— de onwetendheid van de juryleden op juridisch vlak houdt ernstige risico's in (bijvoorbeeld begrippen als uitlokking, medeplechtigheid en onweerstaanbare dwang);

— de jury is niet vertrouwd met de ontwikkelingen betreffende onrechtmatig verkregen bewijs en de problematiek van het bewijsrecht in het algemeen;

— de mondelinge procedure houdt gevaren in, onder meer doordat de vaak massale hoeveelheid getuigen omslachtigheid maar ook irrationaliteit kan meebrengen;

— de afwezigheid van motivering van de schuld-vraag is onduidelijk;

— het is niet aanvaardbaar dat het Hof van assisen in eerste en laatste aanleg uitspraak doet.

2. Een meerderheid van de leden van de Commissie heeft, na een afweging van deze pro's en de contra's, zijn voorkeur uitgedrukt voor de afschaffing van het Hof van assisen.

3. De Hoge Raad is, net zoals de Commissie, van mening dat de argumenten voor de afschaffing van het Hof van assisen in zijn huidige vorm zwaarder wegen dan de argumenten die pleiten voor het behoud ervan.

4. Indien het hof van assisen in zijn huidige vorm zou worden afgeschaft, ziet de Hoge Raad twee mogelijke alternatieven: een volledige professionalisering van de strafrechtspraak zonder enige participatie van de burger of de invoering van een vorm van «*échevinage*» waarbij aan de participatie van de burger in de rechtspraak gestalte wordt gegeven via de substantiële inbreng van al dan niet gespecialiseerde lekenrechters.

5. Het komt de Hoge Raad voor de Justitie in het kader van dit advies niet toe een keuze te maken tussen enerzijds een volledige professionalisering van

— les raisons historiques de l'institution du jury ont toutes disparu;

— la méfiance éventuelle à l'égard des magistrats professionnels n'est plus fondée vu la démocratisation du recrutement des magistrats professionnels et les fortes exigences associées à leur recrutement;

— le coût élevé et le caractère long et pesant de la procédure d'assises;

— dans les affaires d'assises, les victimes subissent parfois une double victimisation douloureuse;

— le jury n'est pas toujours représentatif, plus particulièrement parce que différentes catégories de profession ne sont *de facto* pas représentées;

— l'ignorance des jurés en matière juridique comporte des risques sérieux (par exemple: des notions comme provocation, complicité et force majeure);

— le jury n'est pas familiarisé avec les évolutions relatives à l'obtention illégitime de preuves ou à la problématique du droit de la preuve en général;

— la procédure orale présente des risques, entre autres parce que la quantité souvent importante de témoins peut entraîner la prolixité mais également l'irrationalité;

— l'absence de motivation de la question de la culpabilité est intolérable;

— il est inacceptable que la cour d'assises statue en première et dernière instance.

2. Après avoir pesé le pour et contre, une majorité des membres de la Commission de réforme s'est exprimée en faveur de la suppression de la cour d'assises.

3. Le Conseil supérieur est d'avis, comme la Commission, que les arguments en faveur de la suppression de la cour d'assises sous sa forme actuelle pèsent plus lourd que les arguments qui plaident en faveur de son maintien.

4. Le Conseil supérieur remarque enfin que, si la cour d'assises était supprimée sous sa forme actuelle, deux alternatives peuvent s'envisager: une professionnalisation du procès pénal sans la moindre participation du citoyen ou l'introduction d'une forme d'«*échevinage*» où la participation du citoyen dans la procédure se traduirait par un apport substantiel de juges non professionnels, spécialisés ou non.

5. Il n'incombe pas au Conseil supérieur de la Justice, dans le cadre de cet avis, d'opérer un choix entre, d'une part, une professionnalisation intégrale du

de strafrechtspraak en anderzijds een systeem van «échevinage». De Hoge Raad wenst enkel aan te geven dat de argumenten voor de afschaffing van het Hof van assisen waardevol lijken en dat een debat hierover gewenst is, zonder vooruit te lopen op de latere keuze die enkel aan de wetgever toekomt.

procès pénal et, d'autre part, un système d'«échevinage». Le Conseil supérieur souhaite uniquement signaler que les arguments en faveur de la suppression de la cour d'assises semblent pertinents et qu'un débat de fond sur ce point est souhaitable, sans anticiper sur le choix ultérieur qui incombe au législateur et à lui seul.